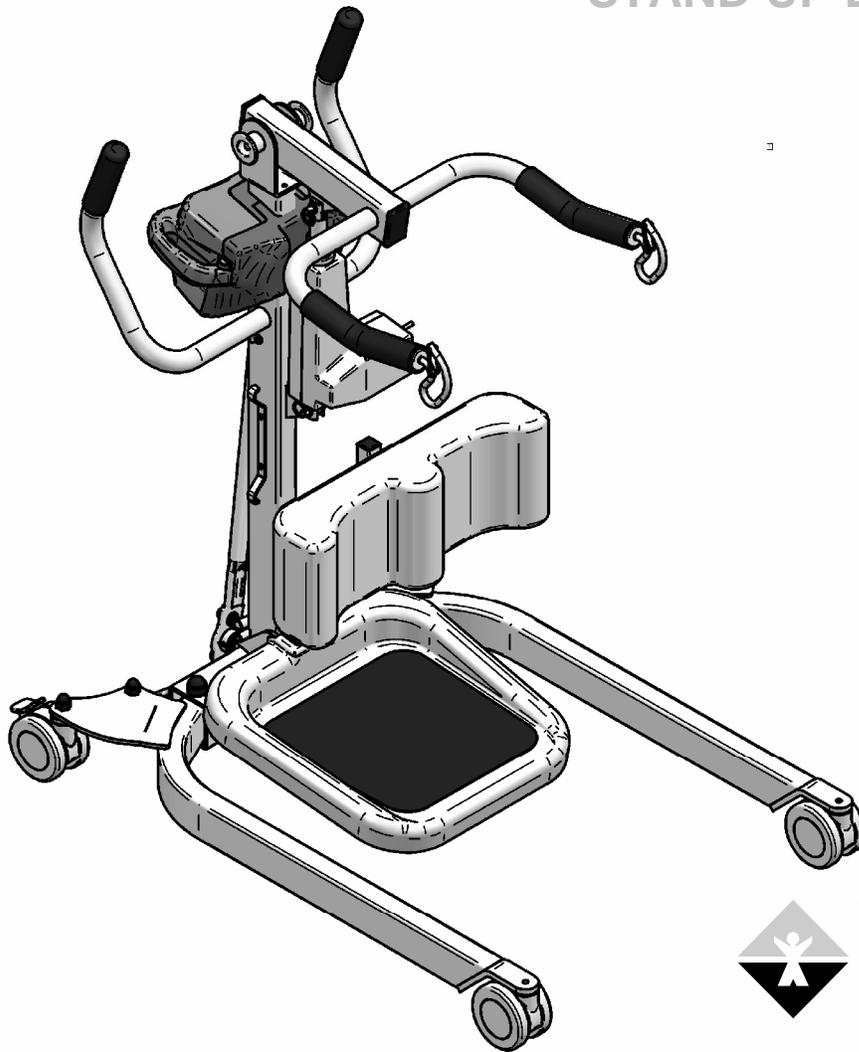


MODELS
865XXXXX
866XXXXX

OPERATING MANUAL

MINISTAND

STAND UP LIFT



MINISTAND



2001, Tanguay Street
Magog (Québec)
Canada
J1X 5Y5
Tel.: (819) 868-0441
Toll Free 1-800-868-0441
Fax : (819) 868-2249
www.bhm-medical.com

TABLE OF CONTENTS

SYMBOLS	4
SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS	5
GENERAL	5
SHOCK PREVENTION	7
FIRE AND EXPLOSION	7
EQUIPMENT WARNING LABELS	7
OPERATING THE MINISTAND.....	8
INTRODUCTION.....	8
ADJUSTING THE WIDTH OF THE LEGS.....	8
POWER BASE MODELS	9
CORRECT USE OF THE BRAKES	9
EMERGENCY SHUT-OFF.....	10
BATTERY PACK.....	10
REMOVABLE BATTERY PACK.....	11
CHARGING THE BATTERY.....	11
RAISING AND LOWERING THE PATIENT	12
DAILY VISUAL CHECKLIST.....	13
BAND SLING INSTALLATION	13
Band Sling sizes and product numbers	14
BAND SLING INSTALLATION (PATIENT)	14
Fixing the band sling to the Ministand.....	15
BAND SLING POSITIONS	15
TRANSFERRING THE PATIENT	16
EMERGENCY LOWERING.....	17
MONTHLY INSPECTION DETAILS.....	18
DIAGRAM.....	19
TROUBLESHOOTING GUIDE	20
TRANSFER SLING SAFETY	21
HOW TO CONDUCT A VISUAL SAFETY INSPECTION.....	22
LAUNDERING INSTRUCTIONS.....	24
VISUAL SAFETY INSPECTION RECORD.....	24
WARRANTY	25

© 2004 **WARNING!**

All rights reserved. CONFIDENTIAL. The reproduction of this document or the transmittal in any form of any information, contained herein, without the authority in writing of an officer of the manufacturer is prohibited.

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND DESIGN SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

SYMBOLS



WARNING: this symbol is intended to alert the user to hazards or unsafe practices which could result in serious bodily harm.



CAUTION: this symbol is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance instructions which could prevent product damage or possible personal injury.



NOTE: this symbol offers helpful information concerning certain operating procedures.



CONSULT ACCOMPANYING DOCUMENTS



BOOM "UP"



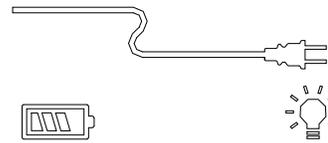
BOOM "DOWN"



BASE "CLOSED"



BASE "OPENED"



INDICATES CHARGING MODE

INDICATES CHARGER POWER IS "ON"



DO NOT ATTEMPT TO USE THIS EQUIPMENT WITHOUT UNDERSTANDING THIS MANUAL.

To ensure safe operation, read carefully the entire manual, especially the section on "Safety Instructions and Warnings", before installing, operating or servicing this equipment.

If anything is not completely understood, please contact your supplier for more details. Failure to comply with warnings in this manual may result in injury.

Keep this manual with lift and refer to it as required. Contents of this manual are subjected to change without prior notice to users.

SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

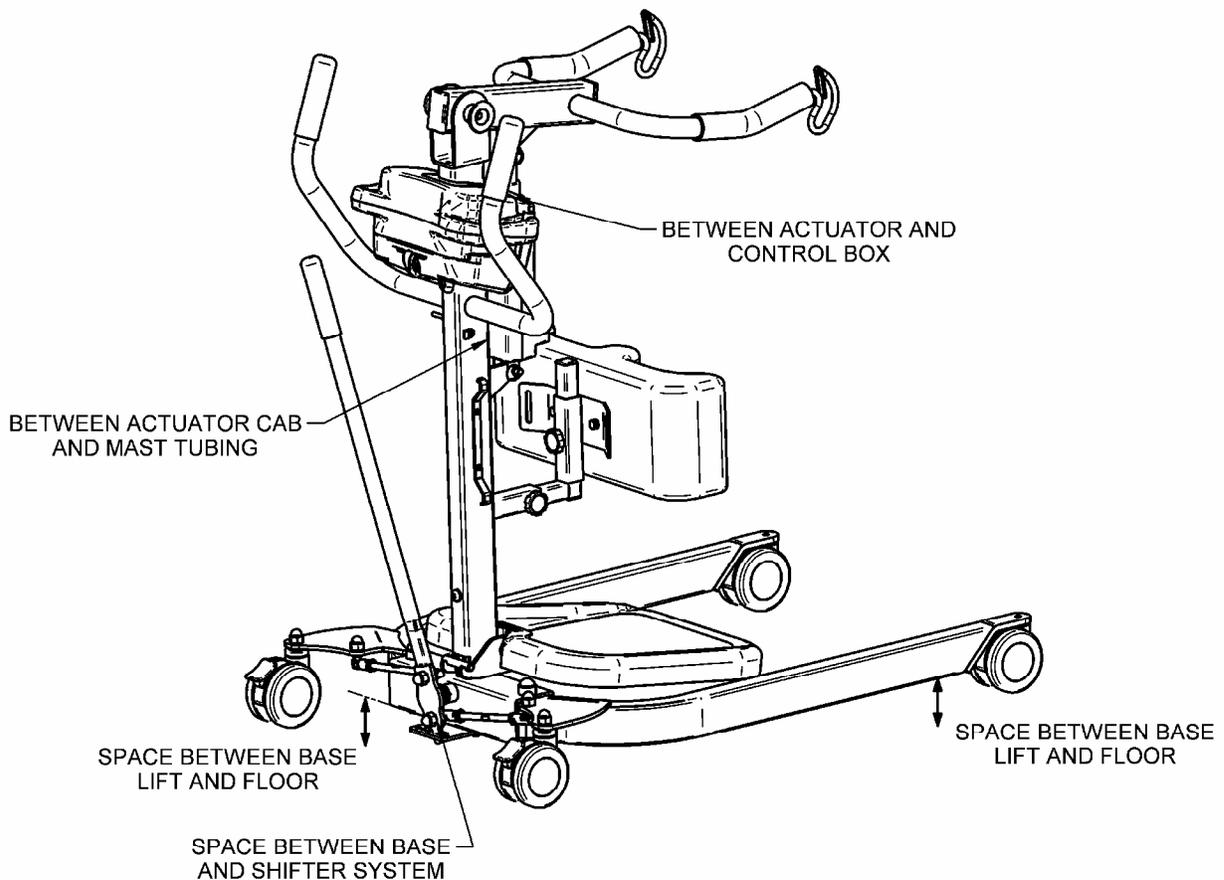
GENERAL

- IMPORTANT – CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS OR SERIOUS INJURY MAY RESULT.
- KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH THE LIFT AT ALL TIMES.
- READ OPERATING MAINTENANCE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL BEFORE INSTALLING, OPERATING OR SERVICING THIS EQUIPMENT.
- YOUR LIFT is for transferring patients only. Do not use the lift for any other purpose.
- ALWAYS carry out the daily checklist before using the lift.
- BHM Medical patient lifts are designed specifically for use with slings and accessories manufactured by BHM Medical. We cannot ensure the safety of a transfer, and therefore cannot be held responsible, for any incident that may occur as a result of the use of slings or accessories produced by another manufacturer. In order to ensure the safety of the patient and that of the caregiver use only products manufactured by BHM Medical with this patient lift.
- This mobile floor lift is intended to be used for patients within the specified weight limit indicated for the lift. Do not attempt to lift more than the weight limit indicated.
- BEFORE attempting to transfer, the patient must be assessed by a qualified professional.
- This mobile patient lift must be used by a caregiver with proper training to work with the patient to be transferred. This patient lift **should never be used** by a patient on their own.
- ONLY trained and qualified caregivers should transfer a patient. DO NOT attempt to use the lift if you have not been properly trained to do so.
- ALWAYS be prepared before attempting to transfer a patient.
- DO NOT use a sling that is not recommended for the lift.
- NEVER use a damaged, torn or frayed sling.
- ALWAYS place the sling around patient according to the instructions enclosed.
- FOLLOW lifting procedures outlined in this manual.
- USE all controls and safety features only according to the rules specified in this manual. Never attempt to force a control or button on the lift.
- DO NOT store the lift in a shower, bath or other area with high humidity.
- IMPORTANT: keep all components of the lift clean and dry, and have electrical and mechanical safety checkpoints done as instructed in the “Maintenance” section of this manual.
- Replace any precautionary or instruction labels that cannot be easily read.
- Do not attempt to manoeuvre the lift by pushing on the mast, motor shaft, boom or patient.
- ALWAYS manoeuvre the lift with the handles provided.
- DO NOT push a loaded lift at speeds which exceed a slow walking pace (3 km/hour or 0.8 meter/second).

SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- DO NOT push the lift over uneven or rough ground, particularly if loaded.
- DO NOT attempt to push or pull a loaded lift over a floor obstruction which the casters are unable to ride over easily.
- DO NOT BUMP the lift down steps, loaded or unloaded.
- DO NOT park a loaded lift on any sloping surface.
- DO NOT use an electric lift in a shower
- This mobile floor lift is not intended to be a transport device or to be used to transport a patient over any long distance.
- BASE should not be opened as much as possible for optimum safety.
- DO NOT USE, in any way, the actuator as a handle to push or pull the lift. If the actuator is used as a handle, the caregiver and the patient safety is greatly compromised.
- Do not put fingers, hands or feet where space is limited (see diagram below). This could pinch, cut or seriously injure any parts exposed.

* All models



SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

SHOCK PREVENTION

- AVOID violent shock during transportation.
- DO NOT touch or use a lift with bare conductors or a damaged power cord. Electrically live equipment can electrocute a patient. If the lift or charger has any exposed or damaged wires, contact your local dealer immediately.
- DO NOT splash or expose electric parts of the device to water or moisture.
- CHECK nameplate for voltage and cycle requirements. These requirements differ by country. Do not attempt to use the lift in an area that has a different voltage and cycle requirements.
- READ the battery and charger instructions thoroughly before using or storing them.

FIRE AND EXPLOSION

- Batteries may explode, leak and cause personal injury if not disposed of properly.
- Do not place or store the battery under direct sunlight or near a heat source.
- Do not dispose of in fire.
- Do not short the battery terminals.
- Do not incinerate.
- Flush with water if electrolyte (Acid) comes in contact with skin or eyes.
- Batteries must be recycled or disposed of according to local law regulations. When returning batteries, insulate their terminals with adhesive tape, etc. otherwise the residual electricity in use batteries may cause fire or explosion.



IMPORTANT :

BATTERIES NEED TO BE CHARGED FOR A MINIMUM OF 8 HOURS PRIOR TO USING THIS LIFT FOR THE FIRST TIME.

EQUIPMENT WARNING LABELS

- Inspect all precautionary labels on the equipment. Order and replace all labels that cannot be easily read.

OPERATING THE MINISTAND

INTRODUCTION



CAREFULLY READ THE "SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS" SECTION BEFORE ATTEMPTING TO USE THE LIFT.

Always carry out the daily checklist before each lift use.

Operating the Ministand is simple and requires little instruction. Using the lift, an operator is able to raise, transfer, and lower a patient safely.

IMPORTANT!

The Ministand should not be used in conjunction with any patient slings other than the Manufacturer slings which are expressly designed for the system. The manufacturer disclaims any responsibility for improper use employing any other sling.

NOTE:

Instructions provided here are described from the operator's point of view, ie: when positioned behind the lift and ready to transfer the patient.

ADJUSTING THE WIDTH OF THE LEGS

The base of the lift can be set with the legs opened or closed. Adjustments of the base varied according to the model:

- **Shifter base:** The adjustments are made by changing the position of the shifter: Disengage the shifter plate by pulling the shifter arm then push it to the left will close the legs. Pushing the shifter arm to the right will open the legs (Fig.1).
- **Pedal base :** The adjustments are made by changing the position of the pedal. Press down the left side of the pedal will close the legs. Press down the right side of the pedal will open the legs (Fig. 2).
- **Power base :** The adjustments are made by using the control buttons OPEN and CLOSE on the control box or on the hand control (Fig. 3).



The position of the legs of the mobile floor lift must be fully set in either the opened or closed position. Do not position the legs between these two points.

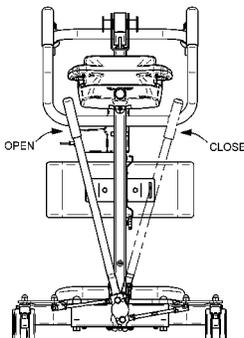


Fig.1

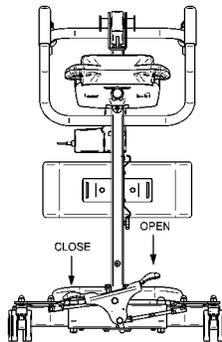


Fig. 2

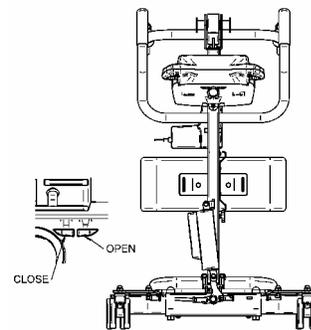


Fig. 3

Since the residents centre of gravity is positioned over the centre of the chassis, in most situations the resident can be comfortably transported with the base closed. Keeping the resident at the lowest point within the base, lowers the centre of gravity, increasing resident security. The residents lateral movement is also reduced by the design of the arms.

OPERATING THE MINISTAND

POWER BASE MODELS

The base of the lift can be set with the legs opened or closed by using the two buttons on the hand controller or by utilizing the auxiliary buttons located on the panel. (Fig. 2)

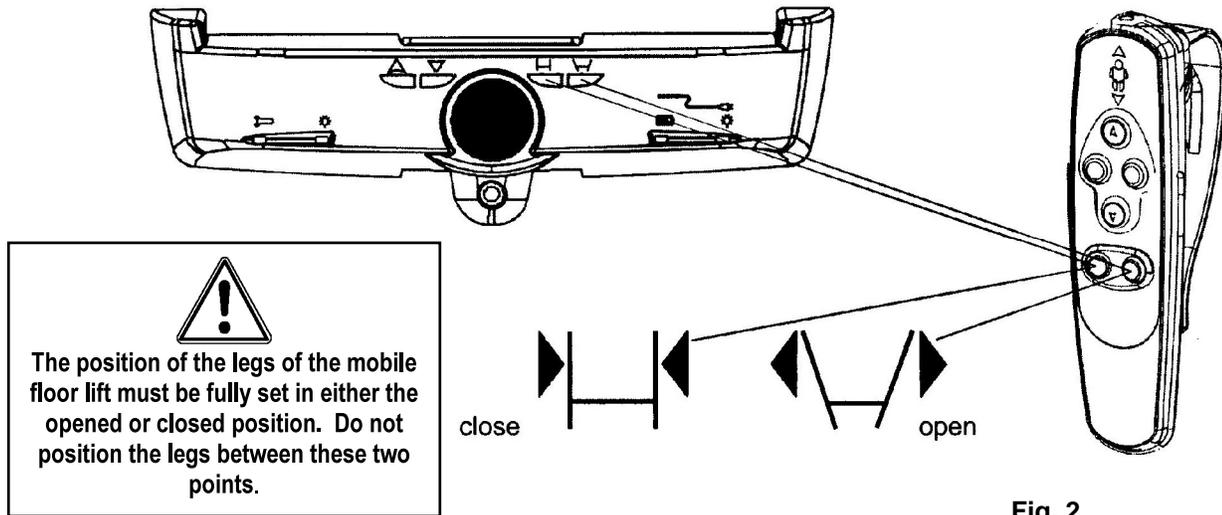


Fig. 2

CORRECT USE OF THE BRAKES

Foot operated brakes are fitted on both rear casters.

Brakes should only be used in the following situations:

- When lifter and resident are momentarily at rest, for example, during preparation for transferring to a bed or a chair.
- Whenever movement of the lift has to be halted while transporting a resident.
- Travelling across or stopping on slightly inclined floors may call for temporary use of the brakes.

Brakes should not be used in the following situation:

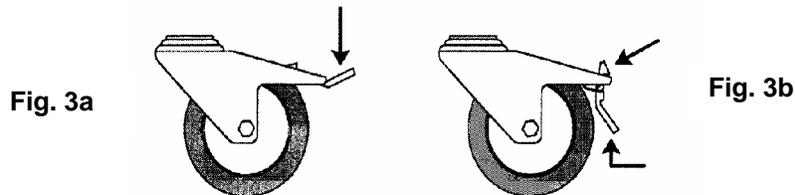
- When raising or lowering a resident in the lifter over a bed or chair. Leaving the brakes off allows the lifter (with resident) to maintain its centre of gravity throughout the transfer and reduces the tendency for the patient to move laterally outside the base.

OPERATING THE MINISTAND

CORRECT USE OF THE BRAKES

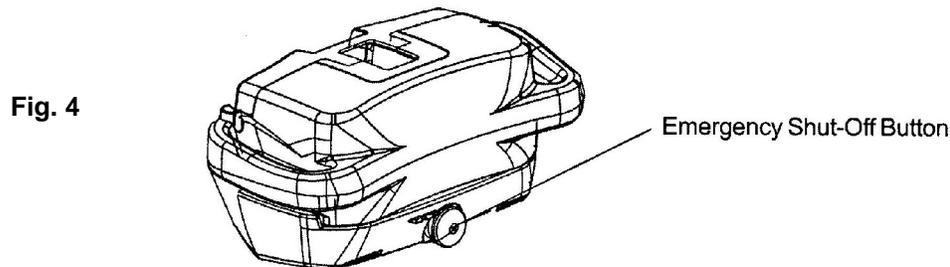
Brakes application and release:

- To apply brakes, step on the back portion of pad. (Fig 3a)
- To release brakes, step on the front portion of pad or lift with toe of shoe. (Fig. 3b)



EMERGENCY SHUT-OFF

The operator can shut off the electrical power at any time by pressing the red mushroom shaped emergency button on the control box. The button is reset by a half-turn clockwise in the direction of the arrows. First time users should practice the shut-off manoeuvre before operating the lift with a resident. (Fig. 4)



BATTERY PACK

The battery pack is medically approved according to EN 60601-1, CAN/CSA-C22-2, No. 601-1 M90 and UL 2601-1.

The battery pack assembly is two 12 volt, 5 Ah (24 volt capacity) fuse protected batteries, delivering up to 100 lifts per charge (200 lbs or 90 kg).

Battery life is variable (2-3 years) and is influenced by proper charging practices and load exertion.

OPERATING THE MINISTAND

REMOVABLE BATTERY PACK

The removable battery pack reduces the time your lift is out of service because of a discharged battery. To remove discharged battery pack, use both hands, grasp the battery pack by the handles and at the same time, push the 2 latch buttons located on each side of the battery pack, and pull straight out towards you. (Replace the pack with a fully charged one (second battery pack not included) from the wall mounted charging unit (not included). (Fig. 5)

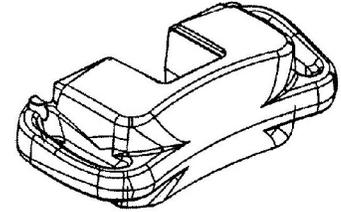


Fig. 5

CHARGING THE BATTERY

Plug the charger into a wall socket compatible with universal voltage input of 90 V up to 240 V. (Fig. 6a)

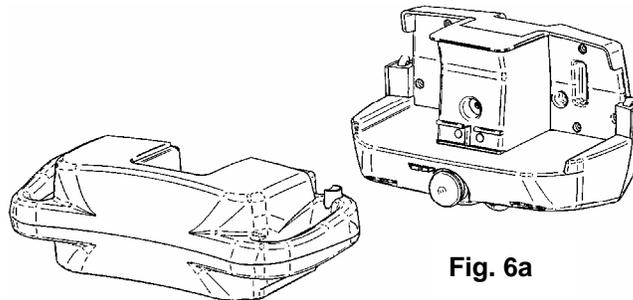


Fig. 6a

The charger has two LED indicators; yellow and green. Their significance is:

- Green light "ON" with no battery pack inserted: indicates the charger is on and ready for use.
- Green & Yellow light "ON": indicated the battery pack is being charged.
- Green light "ON" with battery pack inserted: indicates pack in the charger is fully charged and ready to use. (Fig. 6b)

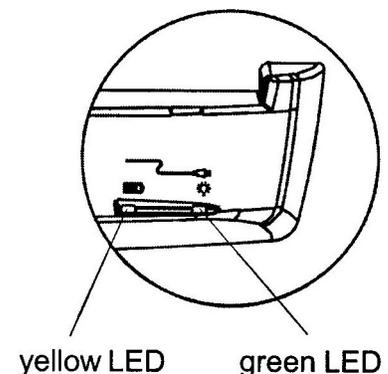


Fig. 6b



DO NOT OPERATE THE CHARGER WITH A DAMAGED CORD OR IF THE UNITS HOUSING HAS BEEN DAMAGED.

DO NOT forcibly bend the power cord or place a heavy object on it. This will damage the cord and may cause a fire or electrical shock.

OPERATING THE MINISTAND

RAISING AND LOWERING THE PATIENT

The electrical actuator operated in both directions allows the operator to raise or lower the patient without any physical effort. The hand control can be used to operate the lift while at the same time the caregiver moves to a position where they can be with the patient continuously. (Fig. 7)

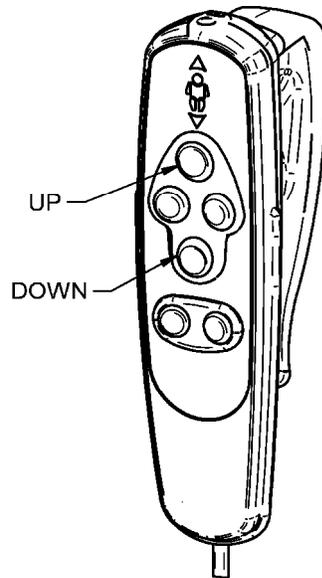


Fig. 7

To raise the patient:

Touch the “UP” button on the hand control. Keep your finger on the button until the patient is at the desired height, release finger pressure and the unit stops.

To lower the patient:

Touch the “DOWN” button on the hand control. Keep your finger on the button until the patient is at the desired height, release finger pressure and the unit stops.

Auxiliary “UP” and “DOWN” buttons are located on the control box attached to the mast. These controls serve two functions:

They are secondary controls in the event the hand controller stops functioning or if two attendants are involved in the transfer, one can use the auxiliary controls while the other moves into a position where they are with the patient continuously. (Fig. 7b)

NOTE: FIRST FUNCTION BUTTON PUSHED WILL OVERRIDE ALL OTHER FUNCTIONS.

OPERATING THE MINISTAND



DAILY VISUAL CHECKLIST

Proceed to the following verification daily prior using the Ministand :

- Make sure that split rings are correctly fixed on the actuator pivot shaft.
- Make sure the mast is fixed to the base.
- Verify the good functioning of the rear casters brakes.
- Make sure that knee pad is correctly fixed.

Before lifting the patient:

- Make sure that all straps are attached to the arms.
- Make sure the patient is comfortable.
- Make sure the sling is not caught on an obstruction (wheelchair brake or arm of chair).

**If any of the above occurs – DO NOT LIFT THE PATIENT
and correct the problem IMMEDIATELY.**

BAND SLING INSTALLATION

This sling is specifically for mobile stand assist lift only. The use of this sling in conjunction with the Ministand assists in changing incontinence pads or to transfer onto a toilet as it provides an open area from the middle of the back to the feet. The soft polyester nylon material is padded and quilted to add comfort. Strips sewn into the fabric in the back of the sling covers a wide area and distributes the weight evenly on the patient's back and reduce pressure under the arms. PVC mesh material on the inside of the sling provides a grip that is soft to the touch, yet holds to the clothing of the patient. Additional padding under the arms reduces pressure and makes the sling very comfortable. Waist belt with velcro closure and belts makes the sling easy to adjust and secure around the patient In order to use this sling, the patient must have adequate muscle-tone in their shoulders and lower body. Available in sizes S, M, L, XL. Weight capacity 180 kg (400 lbs.)



Do not use the band sling on a patient who does not have good muscle-tone in their shoulders and neck. Check with the patient's physician, nurse or medical specialist before using this sling with a patient.

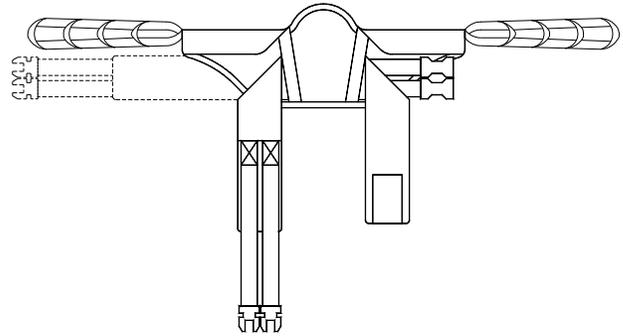
OPERATING THE MINISTAND

Band Sling sizes and product numbers

	SMALL	MEDIUM	LARGE	X-LARGE
<i>CHEST SIZE</i>	65-105 cm (26-42 po)	75-110 cm (30-44 po)	80-115 cm (32-46 po)	85-120 cm (34-48 po)
<i>PRODUCT #</i>	TST-S	TST-M	TST-S	TST-XL
<i>COLOR CODE</i>	Red	Yellow	Green	Blue

Band sling description

Sling has two sides, the white PVC material indicates the side that is intended to be next to the patient, the label and colored handles are on the outside. The top of the sling is rounded and the padding on the arm bands should be upward. The sling has a waist section with velcro and belts.



BAND SLING INSTALLATION (PATIENT)



Whenever possible have someone assist you to ensure the patient's safety at all time.

1. Lean patient forward in the chair and make sure the patient is supported.
2. With the white PVC material of the sling facing the patient, place the sling approximately halfway down the back, or so the sling is below the shoulder blades. Lean the patient against the back of the chair.
3. Fold the fabric waist band with the velcro and belts attached across the mid-section of the patient. Velcro the belt into place, then clip the belts closed. Make sure the buckle is secured.



4. Tighten the belt until snug by pulling gently on the end of it.

OPERATING THE MINISTAND

Fixing the band sling to the Ministand

- Make sure the sling is correctly installed around the patient waist (as previously shown).
- Choose the appropriate loop colour according to the patient needs. Install it into the hooks of the Ministand arm.
- Make sure the colour of both loops is the same on both hooks.
- Make sure the loops of the sling are correctly installed in the hook – see Picture A. If not, do not lift the patient and install loop properly.
- Ensure the patient's arms are over the sling and that the sling is not caught on any obstructions (eg. Wheelchair brake or handle). See picture B.



A



B

BAND SLING POSITIONS

Sling position	
	FRONT
	BLUE
	GREEN
	YELLOW
	RED

OPERATING THE MINISTAND

TRANSFERRING THE PATIENT



HAVE SOMEONE ASSIST YOU WHEN ATTEMPTING TO TRANSFER A PATIENT



THIS MOBILE FLOOR LIFT IS NOT INTENDED TO BE A TRANSPORT DEVICE. PATIENT IN THE LIFT SHOULD NOT BE MOVED MORE THAN A FEW METERS (YARDS)



DO NOT ATTEMPT TO MANŒUVRE THE LIFT BY PULLING IN THE MAST, BOOM, ACTUATOR OR PATIENT.

BEFORE LIFTING THE PATIENT :

1. Lower the boom using DOWN button so it is as low as possible.
2. Bring the lift towards the patient so that the Ministand foot rest is right in front of the patient's feet.
3. Gently place the patient's feet on the foot rest and push the lift until the patient's shins are in the pads.
4. Lock the rear wheels on the Ministand.
5. Place the sling loops on the Ministand arms hooks according to the instructions shown in the sling installation section of this manual. The patient's arms must be over top of the sling, and if the patient is able, holding on to the Ministand arms.
6. Press the UP button to raise the patient slightly. Check to make sure that there are no obstacles in the way. If you find that the sling has loosen a bit around the waist of the patient, tighten the belts around the patient's waist. Once the patient is secure, continue to raise the patient until he/she is above the chair or toilet before moving to the next transfer point.
10. Move the patient directly over the point of transfer, lock the wheels on the wheelchair or bed. When the patient is positioned against the chair or bed, lock the rear wheels on the Ministand.
11. Slowly lower the patient by pressing the DOWN button. As you lower the patient, use the handles on the back of the sling to position the patient in the chair.
12. Lower the arms of the Ministand so they are as far down as possible.
13. Remove the straps of the sling from the arms of the Ministand. Lift the patient's feet off the foot rest and move the lift a few inches away from the patient.
14. Sling may be removed from around the patient.

OPERATING THE MINISTAND

EMERGENCY LOWERING

The Stand-up™ is equipped with an emergency lowering function, which is located just above the emergency stop button.

To operate the emergency lowering function:

Press and hold the button located on the front of the control box until patient is safely lowered to desired height. (Fig 7).

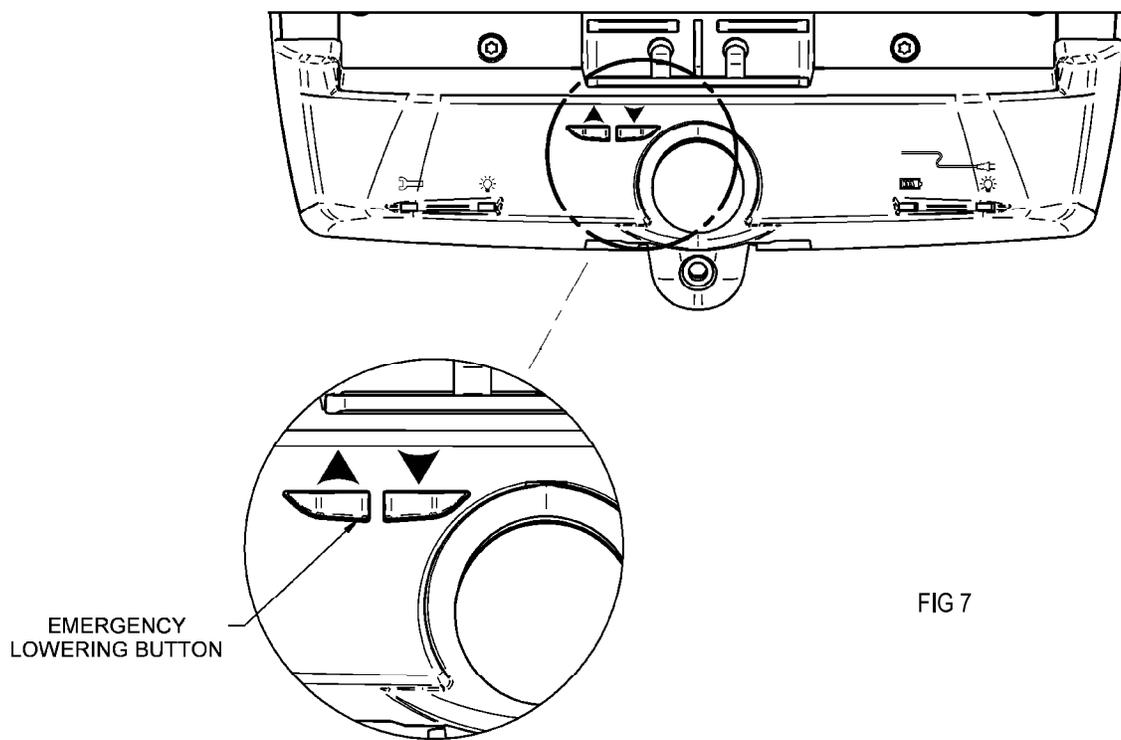


FIG 7

MONTHLY INSPECTION DETAILS

Refer to diagram on the following page for the location of each inspection area.

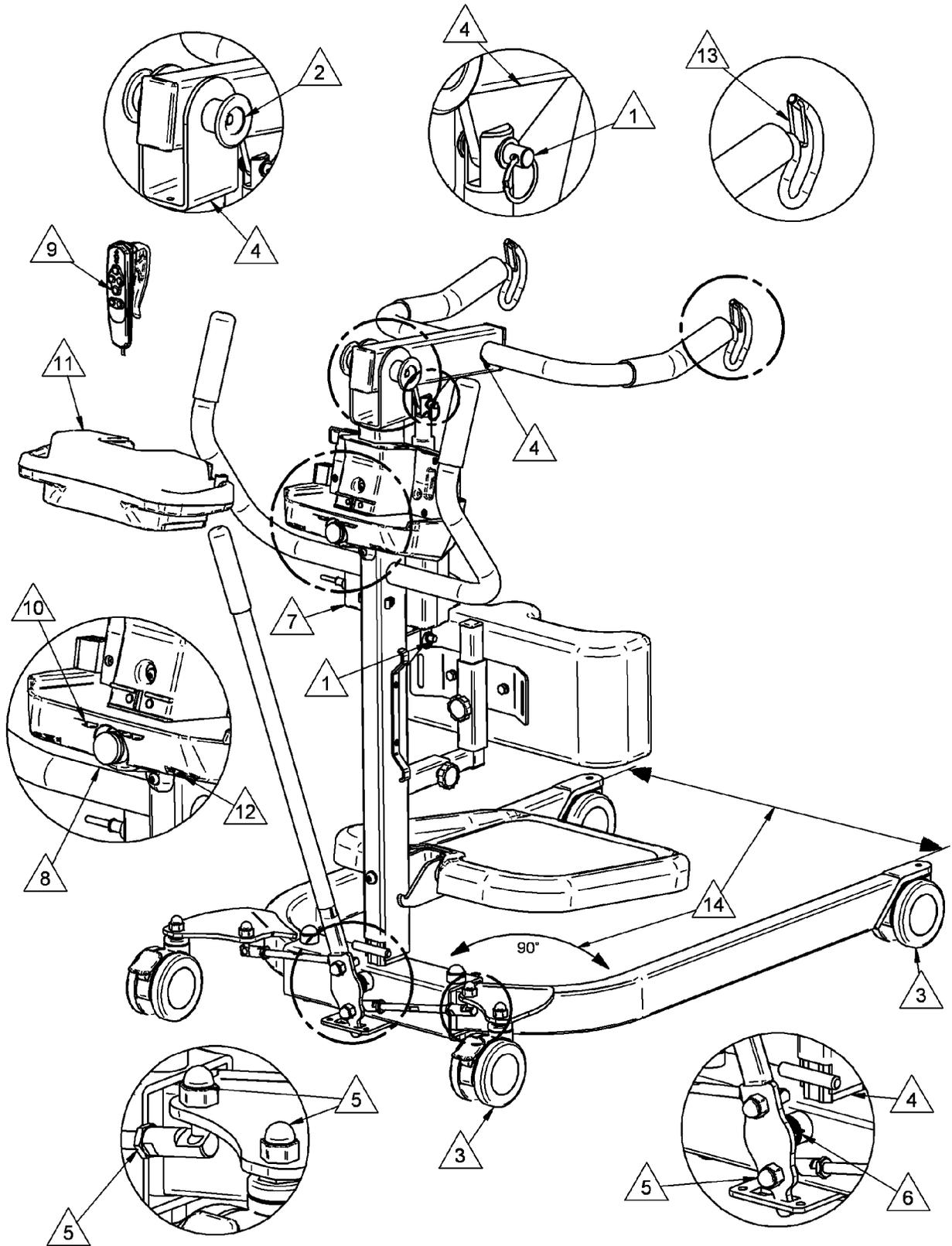
These procedures are supplied as a guideline for personnel who are responsible for the maintenance and safety inspections of patient handling devices. The manufacturer accepts no responsibility for ongoing inspections and checks. These are guidelines only and are not intended as a substitute for a regular, thorough equipment maintenance program.

Note : if during your inspection any bolt, nut or structural fastener is removed, it is imperative that you reinstall all associated safety devices such as cotter pins, split rings and lock nuts. If one of these devices is defective, you must replace it with an original new component.

For all Stand-up lifts models (with shifter, with pedal or power base)

ITEM #	PROCEDURE	√
1	ENSURE THE PIVOT CLEVIS PIN IS WELL SECURED BY THE SPLIT RING AT BOTH END OF THE ACTUATOR.	
2	ENSURE THAT THIS PIVOT SHOULDER BOLT IS SECURELY FASTENED WITH THE LOCKNUT.	
3	CHECK FRONT AND REAR CASTERS REGULARLY FOR HAIR AND DEBRIS, CLEAN AS NECESSARY, CHECK BRAKE FUNCTION ON REAR CASTERS.	
4	INSPECT ALL WELD SITES FOR CRACKING OR SEPARATION.	
5	ENSURE ALL NUTS ARE SECURE ON THE STUDS, ENSURE JAM NUTS ARE SECURE ON SHAFT	
6	MAKE SURE THE COTTER PIN IS IN PLACE	
7	RUN ACTUATOR FROM LIMIT TO LIMIT TO ENSURE LIMIT STOPS ARE FUNCTIONING.	
8	PRESS THE EMERGENCY BUTTON TO ENSURE THAT ALL ELECTRICAL POWER IS CUT OFF.	
9	CHECK ALL THE FUNCTIONS ON THE HAND CONTROL – CHECK TO ENSURE WIRES ARE NOT PULLED OUT OF CONNECTOR ON HAND CONTROL CASE.	
10	CHECK FOR THE SMOOTH FUNCTION OF THE UP/DOWN SWITCHES.	
11	CHECK BATTERY PACKS FOR DAMAGE – CHECK THAT THEY WILL ACCEPT A CHARGE BY PUTTING THEM IN THE CHARGER.	
12	CHECK THE FUNCTION OF THE CHARGER LIGHTS (ON THE LIFT OR ON WALL CHARGER) BY INSERTING A BATTERY PACK – ENSURE THAT POWER LIGHT IS FUNCTIONAL.	
13	CHECK THAT THE SAFETY LATCHES ARE IN PLACE AND FUNCTIONAL.	
14	MAKE SURE BOTH LEGS ARE PARALLEL	

DIAGRAM



TROUBLESHOOTING GUIDE

LIFT TROUBLE	CHECK
HAND CONTROLLER DOES NOT RESPOND.	CHECK LARGE RED EMERGENCY STOP BUTTON ON CONTROL BOX CHECK CONNECTOR ON HAND CONTROLLER CORD. CHECK BATTERIES CONDITION (REPLACE WITH A FULLY CHARGED BATTERY PACK).
UP & DOWN BUTTONS ON CONTROL BOX DO NOT RESPOND.	CHECK LARGE RED EMERGENCY STOP BUTTON ON CONTROL BOX. CHECK BATTERIES CONDITION (REPLACE WITH A FULLY CHARGED BATTERY PACK).
ACTUATOR DOES NOT RESPOND.	CHECK LARGE RED EMERGENCY STOP BUTTON ON CONTROL BOX. CHECK BATTERIES ARE INSTALLED CORRECTLY AND FULLY CHARGED. TEST WITH A NEW FULLY CHARGED BATTERY PACK. CHECK HAND CONTROLLER IS CONNECTED. CHECK ACTUATOR IS CONNECTED TO CONTROL BOX.
AUDIBLE "BEEP" IS HEARD FROM CONTROL BOX	BATTERIES ARE LOW, REPLACE WITH A FRESHLY CHARGED BATTERIES
ACTUATOR "STALLS" DURING LIFT	BATTERIES ARE LOW, REPLACE WITH A FRESHLY CHARGED BATTERIES. MAKE SURE TO NOT EXCEED THE LIFTING CAPACITY.
CHARGER TROUBLE	CHECK
"POWER ON" LIGHT ON CHARGER IS NOT LIT	CHECK CHARGER IS PLUGGED INTO WALL RECEPTABLE
CHARGER IS PLUGGED IN BUT "POWER ON" LIGHT IS NOT LIT	CHECK THERE IS POWER TO WALL OUTLET*
YELLOW INDICATOR DOES NOT LIGHT WHEN BATTERY IS INSERTED IN CHARGER AND THE GREEN LIGHT IS "ON"	CHECK BATTERIES ARE PROPERLY SEATED IN CHARGE.
BATTERY TROUBLE	CHECK
BATTERIES ARE PROPERLY SEATED BUT NO LIGHTS ARE VISIBLE.	CALL FOR SERVICE (CHARGER MAY BE FAULTY)
YELLOW INDICATOR LIGHT DOES NOT GO OFF AFTER SEVERAL HOURS OF CHARGING TIME.	INTERNAL BATTERIES NEED REPLACING CALL FOR SERVICE OR CONTACT YOUR MAINTENANCE DEPARTMENT.
BATTERY PACK INDICATES IT'S FULLY CHARGED WHEN IN THE CHARGER BUT WHEN PLACED IN THE LIFT WILL ONLY DO A FEW LIFTS.	AMPERAGE IN THE BATTERIES IS TOO LOW AND WILL NOT TAKE A FULL CHARGE, REPLACE INTERNAL BATTERY IN THE BATTERY PACK SYSTEM**.

(*) SOME WALL OUTLETS ARE CONTROLLED BY WALL/LIGHT SWITCHES. ENSURE POWER TO WALL OUTLET CONTINUES AFTER WALL/LIGHT SWITCH IS TURNED OFF.

(**) GENERALLY WITH LOW AMPERAGE THE ACTUATOR WILL EMIT A HUMMING NOISE INDICATING INSUFFICIENT BATTERY POWER.

TRANSFER SLING SAFETY

Patient Transfer Sling Safety Inspection & Care Guidelines

Sling and patient lift products are not interchangeable.
To ensure safe patient transfers, use only original equipment slings with this patient lift.

Due to the nature of their use, it is imperative that a patient transfer sling be inspected prior to each use. A documented monthly inspection program should be established to formally inspect all slings to ensure the safest possible transfer of a patient.

It is the manufacturer position that the number of factors influencing the life span of a patient transfer sling are so varied that a sling should be taken out of service after 2 years. This 2 years span is a guideline for the useful life of a sling and, in fact, it may be shorter or longer depending on how the slings condition is affected by the number of washing, washing temperature, detergents, disinfectants, frequency of use, patient weight and/or numerous other factors. Currently there is no method to measure the strength of a sling once it is put into service and has been laundered multiple times, without damaging the sling itself. All of our sling models are manufactured to the highest standards and under ideal circumstances it will provide many years of service.

With this in mind, the manufacturer has developed a set of visual guidelines to assess the safety of a sling currently in use. Any visual inspection, as these guidelines are, is a subjective evaluation and therefore can never be considered a guarantee of a slings safety. It will however dramatically reduce the risk of failure.



If there is ever any question concerning the safe condition of a sling, take it out of service IMMEDIATELY!

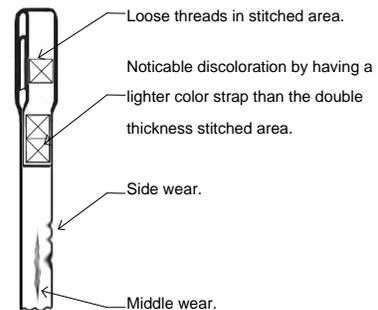
TRANSFER SLING SAFETY

HOW TO CONDUCT A VISUAL SAFETY INSPECTION

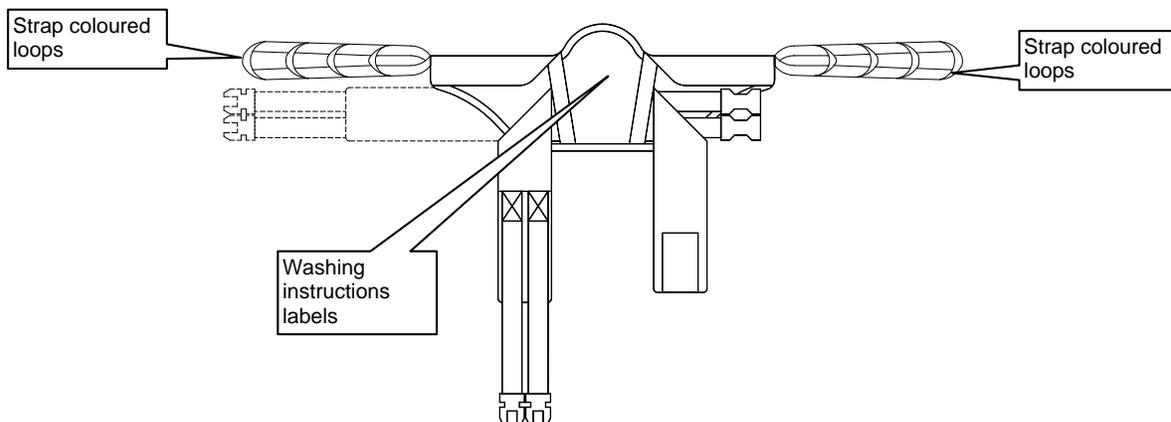
How to conduct a visual safety inspection:

Lay sling out on a flat surface so that all areas of the sling are visible. (Fig. 10)

1. Check all loops at their connection/stress points. Twists these with your fingers and look for any signs of fraying. Depending on the sling model there may be up to 12 loop points in total. See the diagram of a common sling below to assist you in locating loop points and other key areas.
2. Check the stitching of the entire slings, look for any fraying or loose stitching.
3. Check the sling for heat damage. This may be detected as an over all shrinking of the sling or may be noticed on the padded section and be identified by a shrinking or scrunching of the leg portion. Additionally, heat damage may be found on other areas by noticing a brittle or ridged/stiff feel to the fabric.
4. Check the body of the sling for any rips or holes.
5. Check the sling for signs of exposure to bleach. This may be suspected if there is fading of the sling ID and/or caution labels. Reject any sling laundered with bleach.
6. Check the sling for excessive staining. While some staining may occur through use by an incontinent patient other staining may indicate exposure to chemicals.



Failure to pass your inspection in any one of the above areas, demands for safety reasons, you remove the sling from service. Remember, if there is ever any question concerning the safe condition of a sling, TAKE IT OUT OF SERVICE!



TRANSFER SLING SAFETY

Chemical Attack

Oil, grease, creosote or paint stains are harmless but other forms of chemical attack of a sufficient degree may lead to deterioration or extreme softening of the webbing, which would lead to the fibres being rubbed off (almost as powder in extreme cases). It is best to avoid fumes, spray or mists of acid and alkalis or organic solvents. If contamination is suspected, wash out well in warm water. Avoid contact with excessive heat which is likely to affect the product.

Cleaning

Certain chemical substances mentioned above may be removed by a diluted heavy duty cleaner and warm water. Ensure that any cleaning agents are removed by rinsing thoroughly in warm water, maximum 60°C (140°F), and allowed to dry naturally away from any source of direct heat.

For normal washing and cleaning, follow the care instructions on the label of the product.

Storage

Slings should be stored away from direct sunlight, stress, pressure, excessive heat or humidity. The sling should be kept away from contact with sharp objects, corrosives or other possible damaging material.



Take note of inspection results in the log book at the end of this manual.

LAUNDERING INSTRUCTIONS

Your laundry staff or service must be made aware of these care instructions as their handling of this sling will have a direct impact on its condition.

- Machine wash in mild soap solution.
- Never use bleach.
- Rinse thoroughly.
- Tumble dry on a “cool” setting.
- Do not place in contact with a heat source.
- Do not dry clean.
- Do not iron.

This care label be found on all slings manufactured by the Manufacturer



MAGOG, CANADA
1-800-868-0441
www.bhm-medical.com

CE CONFORMS TO
ISO 10535

MODEL
SIZE
PART #

HAMMOCK-6
SMALL
THA6-S

100% POLYESTER SHELL / 100% NYLON STRAP / UHMW REINFORCEMENT







SWL 272 Kg (600 lbs)





READ INSTRUCTION FOR CORRECT COMBINATION OF
LIFT, CARRY BAR, SLING AND PATIENT.

ALWAYS INSPECT THIS SLING BEFORE EACH USE
DO NOT USE IF TORN OR DAMAGED

VISUAL SAFETY INSPECTION RECORD

- Use this record each time you conduct safety inspection.
- Retain this record on file so it can continue to be completed.

	Inspection Date		Inspected by		Conditions Notes	
	Year 1	Year 2	Year 1	Year 2	Year 1	Year 2
January						
February						
March						
April						
May						
June						
July						
August						
September						
October						
November						
December						

Serial Number:		In-Service Date:	
Model Number:			

WARRANTY

This warranty is extended only to the original purchaser/user of BHM products.

BHM Medical Inc. warrants its products to be free from defects in material under normal use and service, within the periods stated below from the date of purchase. If within such warranty period any such product shall be proven to be defective, such product shall be repaired or replaced at BHM Medical option. This warranty does not include any labor or shipping charges incurred in replacement part installation or repair of any such product. BHM Medical sole obligation and your exclusive remedy under this warranty shall be limited to such repair and/or replacement.

Patient Lifter	1 year
Tracks and installation	Life time warranty*
Weighing Devices	1 year
Accessories on Lifter	1 year
Slings	1 year
Batteries - Voyager Portable	3 months
Batteries - All other lifts	1 year
Easytrack System	1 year

For warranty service, please contact the dealer from whom you purchased the BHM Medical product. [In the event that you do not receive satisfactory warranty service, please contact BHM Medical (see contact information in Table of Contents).]

Do not return products to our factory without prior authorization. BHM Medical will issue a Return Merchandise Authorization (RMA) Number. C.O.D. shipments will be refused; all shipments to BHM Medical must be prepaid. For this warranty to be valid, the purchaser must present its original proof of purchase at the moment of the claim. The defective unit, assembly or part must be returned to BHM Medical for inspection. The part or components repaired or replaced are guaranteed for the remaining period of the initial warranty.

Limitations and Exclusions:

The warranty above does not apply to serial numbered products if the serial number has been removed or defaced.

No warranty claim shall apply where the product or any other part thereof has been altered, varied, modified, or damaged; either accidentally or through improper or negligent use and storage. Warranty does not apply to products modified without BHM Medical express written consent (including but not limited to products modified with unauthorized parts or attachments), products damaged by reason of repairs made to any component without the specific consent of BHM Medical, or to products damaged by circumstances beyond BHM Medical control. BHM Medical will solely determine evaluation of warranty claim. The warranty does not apply to problems arising from normal wear or failure to adhere to the instructions in this manual. BHM Medical Inc. slings are void of warranty if not laundered as per instructions on the Sling Label.

BHM Medical Inc. shall not be liable for damages losses or inconveniences caused by a carrier.

This warranty replaces any other warranty expressed or implicit and constitutes BHM Medical Inc. only obligation towards the purchaser. BHM Medical shall not be liable for any consequential or incidental damages whatsoever.

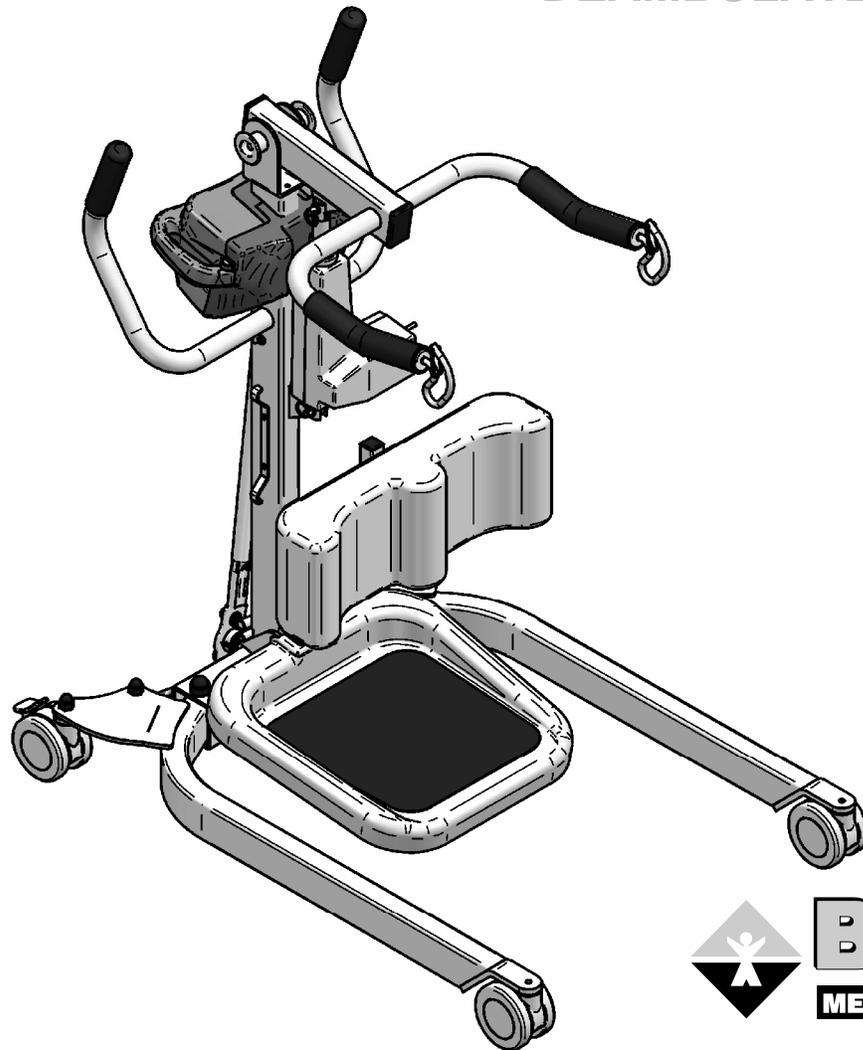
* Valid only if BHM Medical did the original installation. Warranty voids if tracks/installation have been modified.

MODELS
865XXXXX
866XXXXX

MANUEL D'UTILISATION

MINISTAND

DÉAMBULATEUR



2001, rue Tanguay
Magog (Québec)
Canada
J1X 5Y5
Tél.: (819) 868-0441
Sans frais 1-800-868-0441
Télééc. : (819) 868-2249
www.bhm-medical.com

MINISTAND

TABLE DES MATIÈRES

SYMBOLES	4
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS	5
GÉNÉRAL	5
PRÉVENTION DES CHOCS	7
INCENDIE ET EXPLOSION	7
ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT DE L'ÉQUIPEMENT.	7
UTILISATION DU MINISTAND	8
INTRODUCTION.....	8
AJUSTEMENT DE LA LARGEUR DES PATTES	8
MINISTAND AVEC BASE MOTORISÉE	9
UTILISATION DES FREINS	9
ARRÊT D'URGENCE.....	10
BLOC-BATTERIE.....	10
BLOC-BATTERIE AMOVIBLE	11
RECHARGEMENT DE LA BATTERIE	11
MONTER OU DESCENDRE UN PATIENT	12
INSPECTION VISUELLE QUOTIDIENNE	13
INSTALLATION DE LA TOILE À BANDE	13
Toile à bande – grandeurs et numéros de produit	14
INSTALLATION DE LA TOILE -PATIENT.....	14
FIXATION DE LA TOILE AUX BRAS DU MINISTAND	15
POSITIONNEMENT DE LA TOILE À BANDE	16
TRANSFÉRER UN PATIENT	16
DESCENTE D'URGENCE	17
INSPECTION MENSUELLE DÉTAILLÉE	18
DIAGRAMME	19
DÉPANNAGE	20
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET ENTRETIEN DES TOILES	21
COMMENT EFFECTUER UNE INSPECTION VISUELLE DE SÉCURITÉ?	22
INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE	23
CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TOILES DE TRANSFERT	24
REGISTRE D'INSPECTIONS VISUELLES PRÉVENTIVES (TOILES)	24
GARANTIE	25

© 2004 **WARNING!**

All rights reserved. CONFIDENTIAL. The reproduction of this document or the transmittal in any form of any information, contained herein, without the authority in writing of an officer of the manufacturer is prohibited.

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND DESIGN SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

SYMBOLES

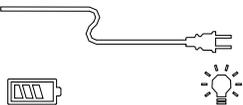
 **AVERTISSEMENT** : Ce symbole prévient l'utilisateur des dangers et des méthodes non sécuritaires qui pourraient occasionner des blessures graves.

 **MISE EN GARDE** : Ce symbole indique à l'utilisateur la présence de consignes importantes relative à l'utilisation et l'entretien qui pourraient éviter des dommages au produit ainsi que des blessures corporelles.

 **NOTE** : Ce symbole donne des informations utiles concernant certaines consignes d'utilisation.



CONSULTEZ LES DOCUMENTS D'ACCOMPAGNEMENT DU LÈVE-PATIENT



MODE CHARGEMENT

CHARGEUR SOUS TENSION



«HAUT»



«BAS»



BASE «FERMÉE»



BASE «OUVERTE»



SI VOUS AVEZ DES DOUTES SUR LES CONSIGNES CONTENUES DANS CE MANUEL, VEUILLEZ NE PAS UTILISER CET ÉQUIPEMENT.

Pour vous assurer de l'utilisation sécuritaire de cet équipement, lisez attentivement le manuel et particulièrement la section concernant les « Consignes de sécurité et avertissements » avant toute installation, utilisation ou révision de cet appareil.

Si vous avez des doutes, veuillez contacter votre fournisseur pour plus de détails. Si vous ne vous conformez pas aux avertissements de ce manuel, des blessures pouvant causer la mort pourraient en résulter.

Conservez toujours ce manuel avec le lève-patient et veuillez vous y référer au besoin. Le contenu de ce manuel est sujet à des changements sans préavis.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

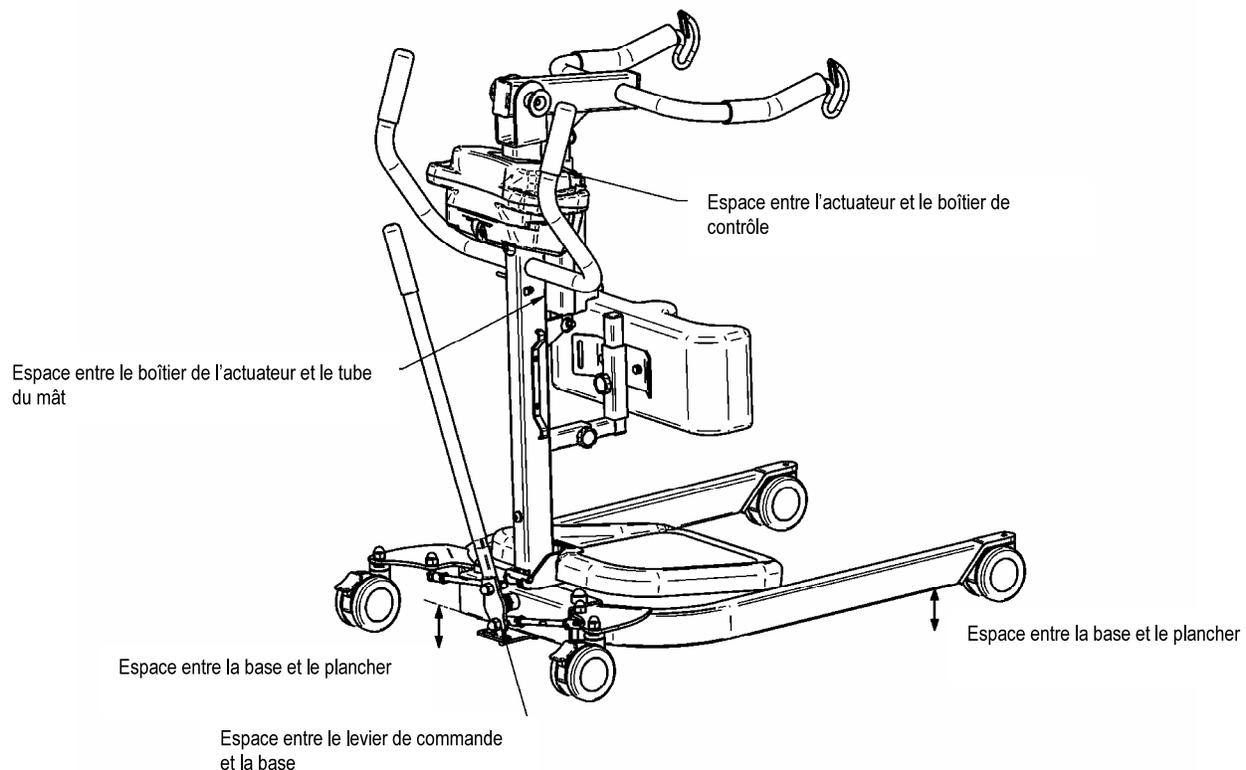
GÉNÉRAL

- **IMPORTANT** : LISEZ ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES. L'IGNORANCE DE CELLES-CI POURRAIT OCCASIONNER DES BLESSURES.
- LIRE LES CONSIGNES D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DE CE MANUEL AVANT L'INSTALLATION, L'UTILISATION OU L'ENTRETIEN DE CET APPAREIL.
- CONSERVEZ TOUJOURS CES CONSIGNES PRÈS DU LÈVE-PATIENT.
- VOTRE LÈVE-PATIENT est conçu uniquement pour le transfert de patient. N'utilisez pas le lève-patient pour toute autre raison.
- Ce lève-patient n'est pas conçu pour servir de moyen de transport ou être utilisé pour déplacer un patient sur de longues distances.
- NE manœuvrez JAMAIS un lève-patient en poussant sur le mât, sur l'actuateur, sur le bras ou sur le patient.
- N'UTILISEZ JAMAIS l'actuateur comme poignée pour pousser ou tirer le lève-patient. Une telle utilisation de l'actuateur compromettrait grandement la sécurité de l'intervenant et du patient.
- Manœuvrez TOUJOURS le lève-patient en utilisant les poignées fournies à cette fin.
- NE poussez PAS ou ne tirez pas un lève-patient chargé sur un sol encombré qui rendrait le passage des roues difficiles.
- Effectuez TOUJOURS une vérification visuelle quotidienne à l'aide de la liste proposée à cet effet avant d'utiliser le lève-patient.
- **IMPORTANT** : Gardez toutes les pièces du lève-patient propres et sèches. Faites une vérification régulière des points de sécurité électriques et mécaniques, telle qu'indiquée dans la section « Inspection mensuelle détaillée » de ce manuel.
- Les lève-patients de BHM Medical sont conçus spécifiquement pour les toiles et les accessoires fabriqués par BHM Medical. BHM Medical ne peut être tenu responsable de tout incident relié à l'utilisation de toiles ou d'accessoires qui seraient conçus par un autre fabricant et ne peut assurer la sécurité des transferts dans ces conditions. Afin d'assurer la sécurité des patients et des utilisateurs lors de transferts avec ce lève-patient, utilisez exclusivement les toiles et les accessoires de BHM Medical.
- Ce lève-patient est conçu pour des patients dont le poids ne dépasse pas la limite de poids indiquée sur le lève-patient. Ne soulevez pas une personne dont le poids dépasserait la limite de poids permise, cela pourrait compromettre la sécurité de cette dernière.
- N'utilisez PAS de toile non recommandée pour le lève-patient.
- N'utilisez JAMAIS une toile endommagée, déchirée ou effilochée.
- Placez TOUJOURS la toile autour du patient en appliquant les consignes.
- RESPECTEZ les consignes de transfert de ce manuel.
- Soyez TOUJOURS préparé avant de transférer un patient.
- Un professionnel qualifié doit évaluer le patient avant toute tentative de transfert.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

- Ce lève-patient au sol doit être utilisé par un intervenant possédant une formation adéquate pour travailler avec le patient à transférer. **L'appareil ne peut en aucun temps être utilisé par un patient seul**
- SEULS les intervenants formés et qualifiés devraient transférer un patient à l'aide du lève-patient. N'utilisez PAS le lève-patient si vous n'avez pas été formé. UTILISEZ toutes les commandes et les caractéristiques de sécurité selon les règles spécifiées de ce manuel. Ne forcez jamais une commande ou un bouton sur le lève-patient.
- Remplacez les étiquettes préventives ou d'instructions qui sont illisibles.
- N'ENTREPOSEZ PAS le lève-patient dans une douche, un bain ou tout autre endroit dont l'humidité est élevée. N'utilisez PAS un lève-patient électrique dans une douche.
- NE poussez PAS un lève-patient chargé à une vitesse excédant un rythme de marche lente (3 km/h ou 0,8 m/s).
- NE poussez PAS un lève-patient sur un sol inégal ou accidenté, particulièrement si le lève-patient est chargé.
- Ne tentez pas de descendre un escalier avec un lève-patient, chargé ou non.
- Ne garez pas un lève-patient chargé sur une surface inclinée.
- Pour assurer un maximum de sécurité lors d'un transfert, la base doit être ouverte de façon maximale.
- Ne mettez pas les doigts, les mains dans les endroits où l'espace est restreint (voir diagramme ci-dessous). **Risques de pincements, coupures ou blessures des parties exposées.**

* Tous les modèles



CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

PRÉVENTION DES CHOCS

- ÉVITEZ tout choc violent lors du transport.
- NE touchez PAS ou N'utilisez PAS un lève-patient présentant des connecteurs ou un cordon d'alimentation endommagé. L'appareil sous tension peut électrocuter un patient. Si le lève-patient ou le chargeur ont des fils exposés ou endommagés, contactez votre dépositaire local.
- N'éclaboussez pas d'eau ou n'exposez pas les pièces électriques du dispositif à l'humidité.
- VÉRIFIEZ la plaque signalétique pour les exigences de voltage et de cycle. Ces exigences diffèrent par pays. N'utilisez pas le lève-patient dans une région ayant des exigences différentes des indications de la plaque.
- LISEZ attentivement les directives relatives à la batterie et au chargeur avant de les utiliser ou de les entreposer.

INCENDIE ET EXPLOSION

- Les batteries pourraient exploser, couler ou causer des blessures, si elles ne sont pas éliminées correctement.
- Ne placez pas ou n'entreposez pas les batteries sous la lumière directe ou près d'une source de chaleur.
- Ne jetez pas les batteries au feu.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
- Nettoyez à l'eau si l'électrolyte de la batterie (acide) vient en contact avec la peau ou les yeux.
- Les batteries doivent être recyclées ou éliminées selon les règlements locaux. Lorsque vous retournez les batteries, isolez leurs bornes avec un ruban adhésif, autrement l'électricité résiduelle d'une batterie usagée pourrait causer un incendie ou une explosion.

ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT DE L'ÉQUIPEMENT.

- Vérifiez toutes les étiquettes préventives sur l'appareil. Commandez et remplacez les étiquettes qui sont illisibles ou usées.



IMPORTANT :

CONNECTEZ LE CHARGEUR DU LÈVE-PATIENT AU MOINS 8 HEURES AVANT SA PREMIÈRE UTILISATION AFIN DE COMPLÈTEMENT RECHARGER LES BATTERIES.

UTILISATION DU MINISTAND

INTRODUCTION



LISEZ ATTENTIVEMENT LA SECTION SUR LES «CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES AVERTISSEMENTS AVANT TOUTE UTILISATION DU LÈVE-PATIENT.

Effectuez systématiquement les vérifications visuelles quotidiennes listées dans ce manuel avant chaque utilisation du lève-patient.

Le fonctionnement du Ministand est simple et requiert peu de directives. Le lève-patient permet à un opérateur de soulever, de transférer et de descendre un patient de façon sécuritaire.

IMPORTANT!

Le Ministand ne doit pas être utilisé avec des toiles pour patient autres que celles du fabricant. Les toiles sont spécifiquement conçues pour le lève-patient. Le fabricant décline toute responsabilité en lien avec une utilisation incorrecte de toute autre toile.

NOTE:

Les directives fournies ici sont décrites selon le point de vue de l'opérateur. C'est-à-dire derrière le lève-patient et prêt à transférer le patient.

AJUSTEMENT DE LA LARGEUR DES PATTES

Les pattes de la base du lève-patient peuvent être placées en position ouverte ou fermée. Le réglage de la position est fait à l'aide du levier de commande. Poussez le levier vers la gauche pour fermer les pattes et vers la droite pour les ouvrir.



Les pattes du lève-patient doivent obligatoirement être soit ouvertes, soit fermées. Ne positionnez pas l'appareil entre ces deux points.

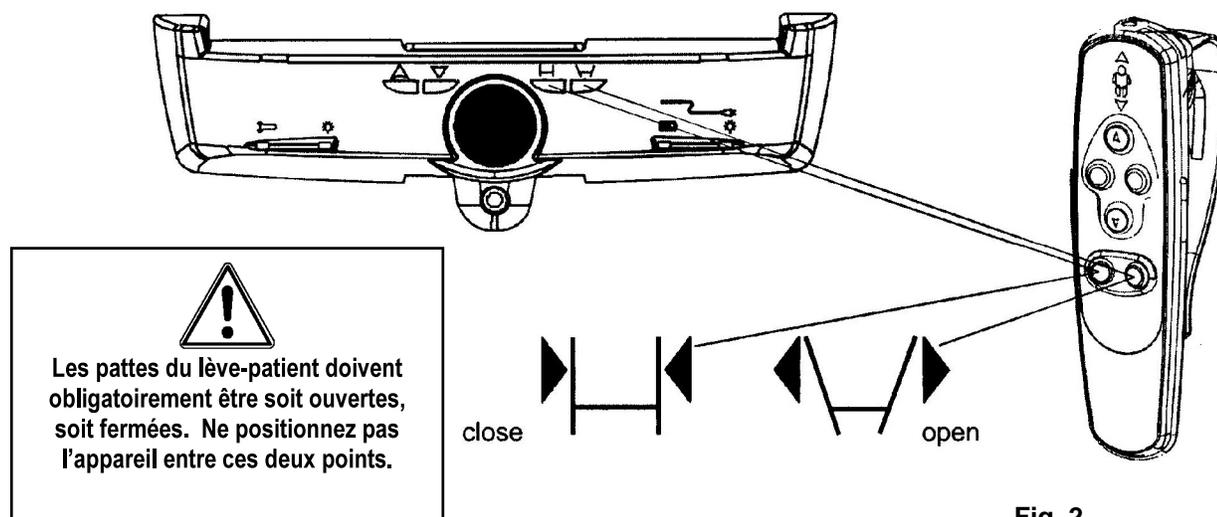
- **Base avec levier de commande** : Les ajustements sont faits en modifiant la position du levier de commande: Désengagez la plaque en tirant sur le levier de commande. Poussez le levier vers la gauche pour fermer les pattes et vers la droite pour les ouvrir. (Fig.1).
- **Base avec pédale** : Les ajustements s'effectuent en appuyant sur la pédale. Appuyez sur le côté gauche de la pédale pour fermer la base et sur le droite pour l'ouvrir (Fig. 2).
- **Base motorisée** : Les ajustement s'effectuent à partir des commande OUVRIRE et FERMER du boîtier de contrôle ou de la commande manuelle (Fig. 3).

Le centre de gravité d'un patient installé dans le lève-patient est situé au centre du châssis, ce qui permet d'effectuer des déplacements confortables et sécuritaires même en ayant la base ajustée à son point le plus étroit. Le maintien du patient au niveau le plus bas possible à l'intérieur de la base abaissera le point de gravité et accroîtra la sécurité de la personne. La possibilité de mouvements latéraux du patient est également réduite par la conception du bras.

UTILISATION DU MINISTAND

MINISTAND AVEC BASE MOTORISÉE

La base de ce lève-patient peut être réglée avec les pattes ouvertes ou fermées en utilisant les 2 boutons inférieurs de la manette de contrôle ou les boutons auxiliaires situés sur le boîtier de contrôle. (Fig. 2)



UTILISATION DES FREINS

Des freins au pied sont installés sur chacune des roulettes arrière.

Les freins devraient être utilisés seulement dans les situation suivantes:

- Lorsque le lève-patient et le patient sont arrêtés momentanément, par exemple, durant la préparation pour un transfert sur un lit ou sur une chaise.
- Lorsque le mouvement du lève-patient doit être arrêté pendant le transport d'un patient.
- Les déplacements ou arrêts du lève-patient sur des surfaces légèrement inclinées peuvent exiger l'utilisation provisoire des freins.

Les freins ne devraient pas être utilisés dans les situations suivantes:

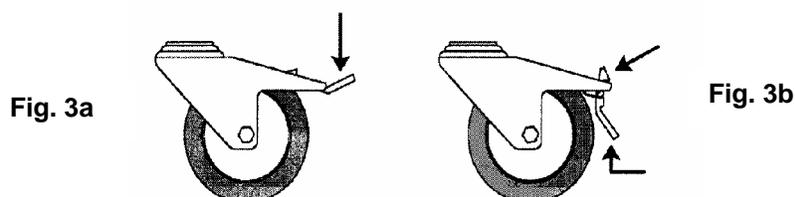
- Lors de manoeuvres de levage ou de descente d'un patient (installé dans le lève-patient) au dessus d'un lit ou d'une chaise. Le fait de ne pas appliquer les freins contribue au maintien du centre de gravité du levier chargé lors du transfert du patient. Cela réduit également la possibilité de mouvement latéral qui amènerait le patient à l'extérieur de la base.

UTILISATION DU MINISTAND

BONNE UTILISATION DES FREINS

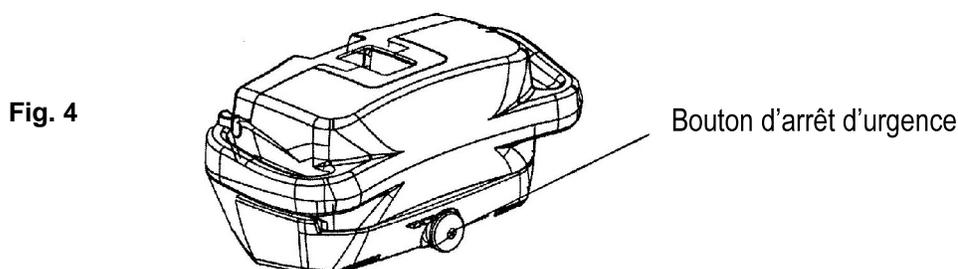
Application et dégageement des freins :

- Pour appliquer les freins, appuyez sur la portion arrière de la plaquette de frein. (Fig 3a)
- Pour décaler les freins, appuyez vers le bas sur la partie supérieure de la plaquette de frein. Vous pouvez aussi soulever la partie inférieure de la plaquette de frein avec le bout du soulier. (Fig. 3b)



ARRÊT D'URGENCE

L'opérateur du lève-patient peut en tout temps couper l'alimentation électrique en poussant le bouton d'urgence rouge dont la forme rappelle un champignon et qui est situé sur le boîtier de contrôle. Pour redémarrer, appuyez sur le bouton d'urgence en lui faisant effectuer un demi-tour en sens horaire. **Nous proposons aux nouveaux utilisateurs de pratiquer cette manœuvre avant toute utilisation du lève-patient impliquant un patient.** (Fig. 4)



BLOC-BATTERIE

Le bloc-batterie est approuvé pour une utilisation en milieu médical selon les normes EN 60601-1, CAN/CSA-C22-2, No. 601-1 M90 et UL 2601-1.

Le bloc-batterie comprend deux batteries de 12 volt, 5 Ah (capacité de 24 volt) - protégées par fusible – permettant d'effectuer jusqu'à 100 manœuvres de levage par chargement (200 lb ou 90 kg).

La durée de vie de la batterie est variable (entre 2 et 3 ans) et est influencé par les pratiques adéquates ou inadéquates de rechargement.

UTILISATION DU MINISTAND

BLOC BATTERIE AMOVIBLE

Le bloc batterie amovible réduit le temps d'inaction de votre appareil en permettant de remplacer une batterie déchargée par une batterie préalablement chargée par l'unité de rechargement mural (deuxième batterie non incluse – si chargeur intégré). Pour retirer le bloc batterie, utilisez vos deux mains, empoignez le bloc batterie par les poignées et, au même moment, poussez les deux taquets situés de chaque côté du bloc batterie et tirez-le droit vers vous. (Fig. 5)

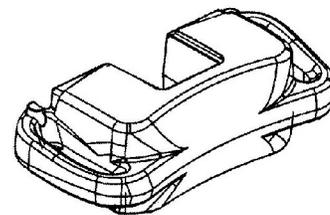


Fig. 5

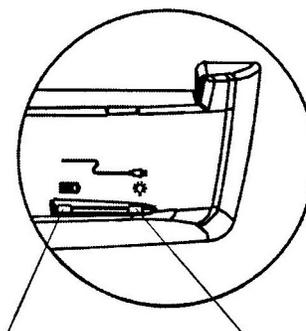
RECHARGEMENT DE LA BATTERIE

Branchez le chargeur intégré ou le chargeur mural à une prise murale compatible avec l'entrée universelle de tension, 90 V jusqu'à V. 240 (fig. 6a).

Le chargeur est doté de deux indicateurs lumineux, **Jaune et Vert** :

- Quand l'indicateur **vert** est allumé et qu'aucun bloc batterie n'est inséré dans l'unité de rechargement cela signifie que le chargeur est en marche et prêt à être utilisé.
- Quand les indicateurs **vert** et **jaune** sont allumés, cela signifie que la batterie est en train de se recharger.

Quand l'indicateur **vert** est allumé et que le bloc batterie est inséré dans l'unité de rechargement, cela signifie que le rechargement est complété et que le bloc batterie est prêt à utiliser. (Fig. 6b)



yellow LED green LED

Fig. 6a

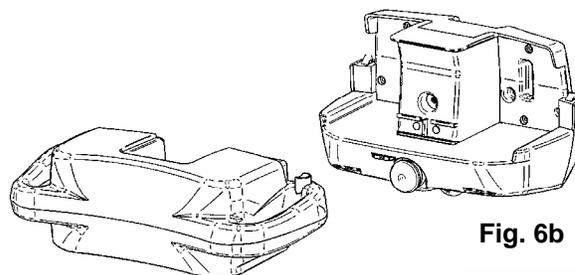


Fig. 6b



N'ACTIONNEZ PAS LE CHARGEUR SI LE CORDON D'ALIMENTATION ET/OU LA CAPSULE DE L'UNITÉ DE RECHARGEMENT SONT ENDOMMAGÉS.

Ne forcez pas le cordon d'alimentation en le pliant et ne placez pas d'objets lourds dessus. Ceci l'endommagerait et risquerait de causer un incendie ou un choc électrique

UTILISATION DU MINISTAND

MONTER OU DESCENDRE UN PATIENT

L'actuateur électrique fonctionne dans les deux directions et permet à l'opérateur de monter ou descendre le patient sans effort. La commande manuelle permet à l'opérateur du lève-patient de se déplacer aisément de manière à pouvoir assister le patient continuellement. (Fig. 7)

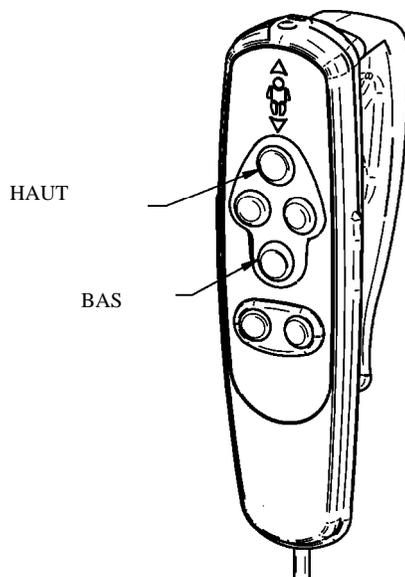


Fig. 7

Pour soulever le patient :

Touchez le bouton «**HAUT**» sur la commande manuelle. Maintenez votre doigt sur le bouton jusqu'à ce que le patient se trouve à la hauteur désirée. Cessez d'appuyer sur le bouton pour arrêter l'appareil à cette hauteur.

Pour descendre le patient :

Appuyez sur le bouton «**BAS**» de la commande manuelle. Maintenez votre doigt sur le bouton jusqu'à ce que le patient se trouve à la hauteur désirée. Cessez d'appuyer sur le bouton pour arrêter l'appareil à cette hauteur.

Des boutons auxiliaires «**HAUT**» et «**BAS**» sont situés sur le boîtier de contrôle fixé au mât du lève-patient. Ces boutons ont deux fonctions :

Ils assurent la relève dans le cas où la commande manuelle cesserait de fonctionner et peuvent être utiles quand deux personnes participent au transfert d'un patient : Une personne contrôle l'appareil à partir des boutons de commande auxiliaires pendant que l'autre personne a la liberté de mouvement lui permettant de demeurer en tout temps près du patient. (Fig. 7b)

**NOTE : LE PREMIER BOUTON ENFONCÉ DÉTERMINERA LA FONCTION APPLIQUÉE.
IL N'EST PAS POSSIBLE D'EFFECTUER DEUX COMMANDES À LA FOIS.**

UTILISATION DU MINISTAND



INSPECTION VISUELLE QUOTIDIENNE

Faites les vérifications suivantes de façon quotidienne :

- Assurez-vous que les bagues de retenues sont bien en place au point de pivot de l'actuateur.
- Assurez-vous que le mât est solidement fixé à la base.
- Vérifiez si les freins des roulettes arrière sont fonctionnels.
- Assurez-vous que l'appui genoux est solidement fixé.

Avant de transférer un patient :

- Assurez-vous que toutes les courroies sont attachées aux deux extrémités du bras.
- Assurez-vous que le patient est confortable.
- Assurez-vous que la toile n'est pas coincée (frein de fauteuil roulant ou bras de chaise).

Si ces conditions ne sont pas rencontrées, ne soulevez pas le patient et corrigez le problème IMMÉDIATEMENT.

INSTALLATION DE LA TOILE À BANDE

La toile à bande est spécifiquement conçue pour être utilisée avec un déambulateur tel que le Ministand. Elle permet aisément de changer les couches pour patient incontinents et facilitent le transfert aux toilettes. Sa conception spécifique libère le milieu du dos jusqu'aux pieds. Le tissu en polyester / nylon souple est rembourré et piqué pour un meilleur confort. Des bandelettes cousues au dos de la toile directement sur le tissu couvrent une très grande région et contribuent à répartir également le poids sur le dos du patient et à réduire la pression sous les bras. L'intérieur fait de tissus en filet de PVC offre une poignée souple au contact, tout en retenant et retient les vêtements du patient. Le rembourrage additionnel sous les bras réduit la pression et rend la toile très confortable. La bande de taille avec fermeture velcro et les ceintures permettent d'ajuster aisément la toile autour du patient. **L'utilisation de cette toile requiert un bon tonus musculaire de la part du patient dans les épaules et dans la partie inférieure du corps.**

Cette toile est disponible dans les tailles PETIT, MOYEN, GRAND, TRÈS GRAND. La capacité de levage est de 180 kg (400 lb).



N'UTILISEZ PAS LA TOILE À BANDE POUR UN PATIENT N'AYANT PAS UN BON TONUS MUSCULAIRE DANS LES ÉPAULES ET LE COU. INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DU MÉDECIN, DE L'INFIRMIÈRE OU DU MÉDECIN SPÉCIALISTE POUR VÉRIFIER SI SON UTILISATION EST ADÉQUATE POUR LE PATIENT.

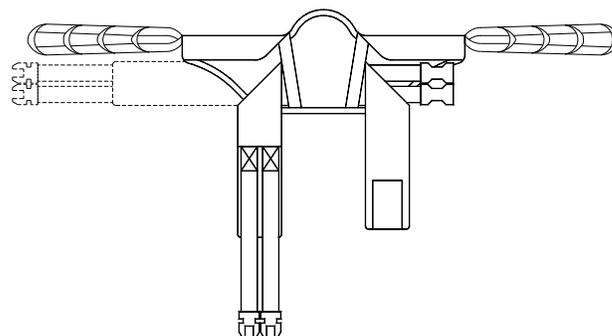
UTILISATION DU MINISTAND

Toile à bande – grandeurs et numéros de produit

	PETIT	MOYEN	LARGE	TRÈS GRAND
TOUR DE POITRINE	65-105 cm (26-42 po)	75-110 cm (30-44 po)	80-115 cm (32-46 po)	85-120 cm (34-48 po)
NO DE PRODUIT	TST-S	TST-M	TST-S	TST-XL
CODE DE COULEUR	ROUGE	JAUNE	VERT	BLEU

Description de la toile à bande

La toile a deux côtés. Le côté blanc fait d'un revêtement de PVC est conçu pour être en contact avec le patient. L'autre côté présente les étiquettes et les courroies de couleurs et va à l'extérieur. La partie supérieure de la toile est arrondie et le capitonnage des bras devrait être vers le haut. La toile est aussi dotée d'une partie pour la taille avec attaches velcro et ceintures.



INSTALLATION DE LA TOILE -PATIENT



Faites-vous aider par quelqu'un pour assurer en tout temps la sécurité du patient.

1. Inclinez le tronc du patient vers l'avant. Assurez-vous que ce faisant le patient est bien soutenu.
2. Placez la toile à mi-chemin vers le bas du dos ou de sorte que la toile se retrouve sous les omoplates et que la section blanche soit du côté du patient. Ramenez le patient contre le dossier de la chaise.



UTILISATION DU MINISTAND

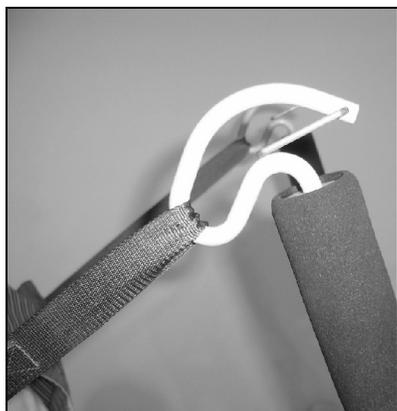
3. Ramenez la bande de tissu avec velcro et les ceintures autour de la taille du patient. Fixez le velcro de la ceinture et attachez les ceintures. Assurez-vous que les boucles sont bien attachées



4. Resserrez la ceinture jusqu'à ce qu'elle soit bien ajustée en tirant le bout de la ceinture.

FIXATION DE LA TOILE AUX BRAS DU MINISTAND

- Assurez-vous que la toile est placée correctement autour du patient tel qu'indiqué plus haut.
- Déterminez la couleur de ganse selon la position qui convient le mieux au patient.
- Assurez-vous que les ganses sont de la même couleur sur chacun des bras du Ministand.
- Assurez-vous que les ganses sont bien installées dans le crochet tel qu'illustré sur la photo A. Si tel n'est pas le cas, ne soulevez pas le patient.
- Assurez-vous que les bras du patient sont au-dessus de la toile et que la toile n'est prise dans aucun obstacle (ex. : frein ou poignée du fauteuil roulant). Photo B.



A



B

UTILISATION DU MINISTAND

POSITIONNEMENT DE LA TOILE À BANDE

Sling position		Position de la toile
	FRONT	Devant
	BLUE	Bleu
	GREEN	Vert
	YELLOW	Jaune
	RED	Red

TRANSFÉRER UN PATIENT



FAITES VOUS AIDER POUR EFFECTUER LE TRANSFERT D'UN PATIENT



CE LÈVE-PATIENT N'EST PAS CONÇU POUR SERVIR DE MOYEN DE TRANSPORT. LE PATIENT INSTALLÉ DANS L'APPAREIL NE DEVRAIT ÊTRE DÉPLACÉ QU'À UNE DISTANCE DE QUELQUES MÈTRES.



NE MANOEUVREZ JAMAIS UN LÈVE-PATIENT EN POUSSANT SUR LE MÂT, SUR L'ACTUATEUR OU SUR LE PATIENT.

Avant de lever un patient :

- Installez la toile à bande tel qu'indiqué dans les consignes d'utilisation de la toile.
- Descendez les bras au plus bas niveau en utilisant la touche « BAS ».
- Amenez le levier vers le patient pour que le repose-pied du Ministand soit devant les pieds du patient.
- Placez doucement les pieds du patient sur le repose-pied. Poussez le Ministand jusqu'à ce que les tibias du patient soient appuyés contre les appui jambes de l'appareil.
- Verrouillez les roues arrière.
- Placez les ganses de la toile aux crochets du Ministand selon les instructions d'installation de la toile. Assurez-vous que les ganses insérées sont les mêmes pour les deux bras. Les bras du patient doivent être au dessus de la toile et le patient peut se soutenir aux bras du Ministand si sa condition le lui permet.
- Pressez sur la touche « HAUT » pour soulever légèrement le patient, Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacle au passage. Si vous considérez que la toile est relâchée autour du patient, resserrez les ceintures. Une fois que la ceinture est solidement ajustée sur le patient, levez le patient jusqu'à ce qu'il soit à la hauteur requise pour le transfert.
- Dans cette position, déplacez le Ministand jusqu'au point de transfert souhaité (Déverrouillez les roues préalablement au déplacement).
- Verrouillez les roues du fauteuil roulant ou du lit. Et lorsque le patient est bien placé pour procéder au transfert, verrouillez les roues arrière du Ministand.
- Descendez lentement le patient en appuyant sur la touche « BAS ». En effectuant cette manœuvre, guidez le patient en bonne position à l'aide des poignées situées au dos de la toile à bande.
- Descendez les bras du Ministand le plus bas possible.
- Retirez les courroies de la toile du bras du Ministand. Levez les pieds du patient du repose-pied et déplacez l'appareil hors de portée du patient. La toile peut être détachée du patient.

UTILISATION DU MINISTAND

DESCENTE D'URGENCE

Le Ministand™ est doté d'un dispositif de descente d'urgence situé juste au dessus du bouton d'arrêt d'urgence.

Utilisation du dispositif de descente d'urgence :

Enfoncez et maintenez le bouton situé devant le boîtier de contrôle jusqu'à ce que le patient soit à une hauteur sécuritaire. (Fig. 7).

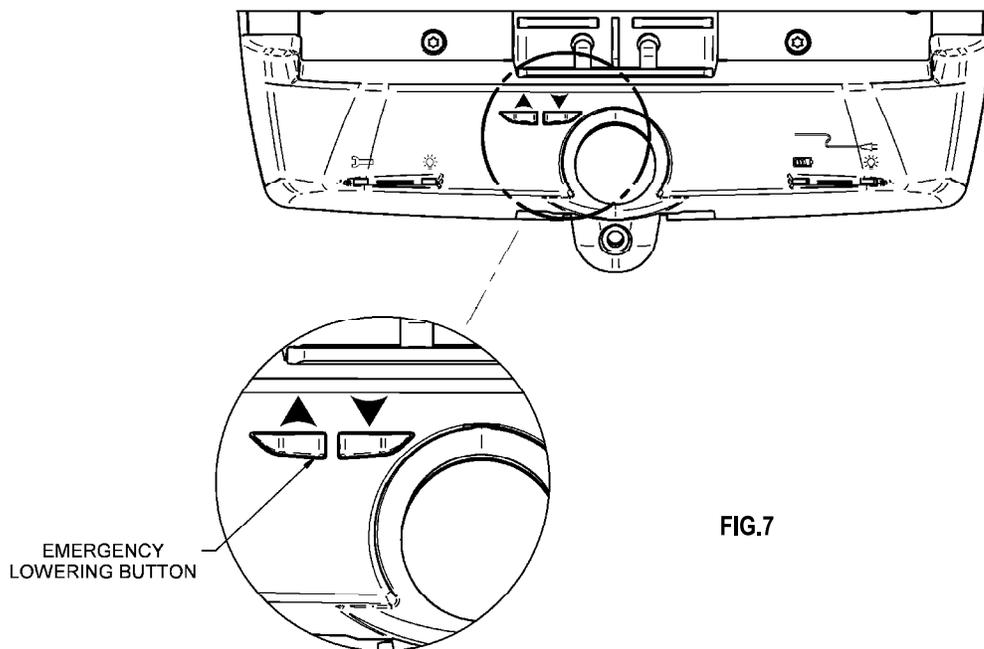


FIG.7

INSPECTION MENSUELLE DÉTAILLÉE

Référez-vous au diagramme de la page suivante pour visualiser les points de vérification indiqués dans la colonne Légende.

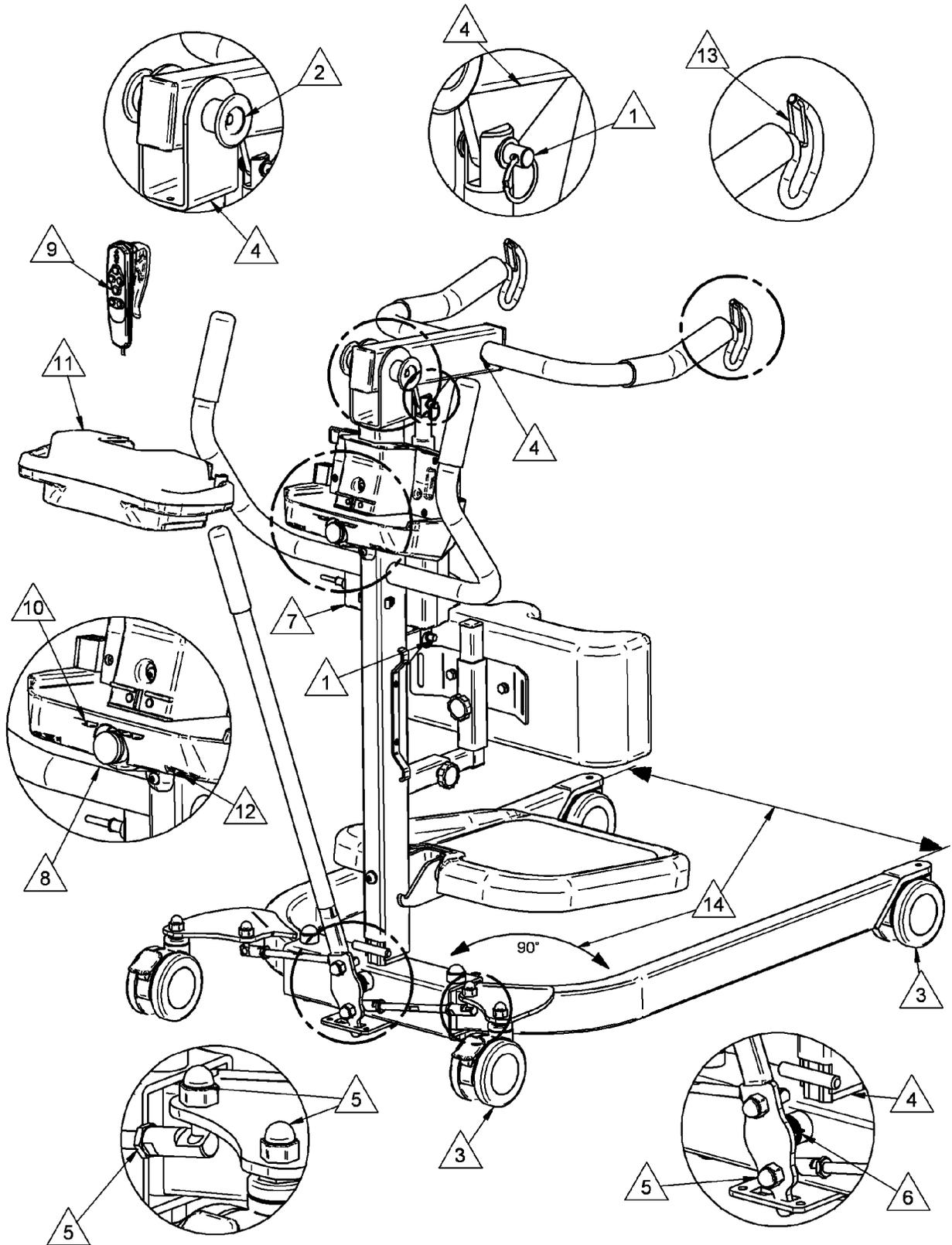
Ces procédures sont fournies à titre de ligne directrice pour le personnel responsable de la vérification, de l'entretien et de la sécurité des dispositifs de manipulation de patient. Le fabricant n'accepte aucune responsabilité en lien avec les vérifications et les inspections continues. Comme mentionné précédemment, les procédures suivantes se veulent comme un guide et ne remplacent en aucun cas un programme approfondi d'entretien de l'équipement.

Note : Si, au cours de l'inspection, vous enlevez des boulons, des écrous ou des fixations de la structure, **il est impératif de réinstaller tous les dispositifs de sécurité** tels que les anneaux de sécurité, les bagues de retenue et les écrous bloquants. Si l'une de ces composantes s'avérait défectueuse, remplacez-la par une nouvelle composante d'origine.

Pour tous les modèles de Ministand (avec base motorisée ou avec pédale)

Légende	POINTS DE VÉRIFICATION	√
1	ASSUREZ-VOUS QUE L'ANNEAU DE SÉCURITÉ EST BIEN FIXÉ À L'AXE DE CHAPE AUX DEUX BOUTS DE L'ACTUATEUR.	
2	ASSUREZ-VOUS QUE LA VIS D'ÉPAULEMENT EST BIEN FIXÉE ET QUE LA GOUPILLE FENDUE EST EN PLACE.	
3	VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT LES ROULETTES AVANT ET ARRIÈRE AFIN QU'ELLES SOIENT EXEMPTES DE CHEVEUX OU DE DÉBRIS. NETTOYEZ SI NÉCESSAIRE. VÉRIFIEZ LE FONCTIONNEMENT DES FREINS DES ROULETTES ARRIÈRE.	
4	ASSUREZ-VOUS QUE TOUTES LES SOUDURES SONT EXEMPTES DE FISSURES.	
5	VÉRIFIEZ SI TOUS LES ÉCROUS SONT BIEN FIXES SUR LES GOUJONS. ASSUREZ-VOUS QUE LES CONTRE-ÉCROUS SONT FIXES À L'ARBRE.	
6	ASSUREZ-VOUS QUE LES ÉCROUS SONT SOLIDEMENT SERRÉS.	
7	FAITES FONCTIONNER L'ACTUATEUR D'UNE LIMITE À L'AUTRE. ASSUREZ-VOUS QUE LES LIMITEURS DE COURSE FONCTIONNENT.	
8	APPUYEZ SUR LE BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE ET ASSUREZ-VOUS QUE CETTE COMMANDE COUPE LE COURANT ÉLECTRIQUE.	
9	TESTEZ TOUTES LES FONCTIONS DE LA COMMANDE MANUELLE. ASSUREZ-VOUS QUE LES FILS SONT BIEN BRANCHÉS AUX CONNECTEURS OU AU BOÎTIER DE LA COMMANDE MANUELLE.	
10	TESTEZ LE MODE FONCTIONNEMENT EN DOUCEUR DES INTERRUPTEURS HAUT/BAS.	
11	ASSUREZ-VOUS QUE LE BLOC BATTERIE N'EST PAS ENDOMMAGÉ ET QU'IL EST EN MESURE D'ACCEPTER UNE CHARGE QUAND IL EST INSTALLÉ SUR UN CHARGEUR.	
12	ASSUREZ-VOUS QUE LES INDICATEURS LUMINEUX DU CHARGEUR FONCTIONNENT BIEN EN Y INSÉRANT UN BLOC BATTERIE. VÉRIFIEZ SI LE VOYANT DE MISE SOUS TENSION EST FONCTIONNEL.	
13	VÉRIFIEZ SI LES TAQUETS DE SÉCURITÉ SONT EN PLACE ET FONCTIONNELS.	

DIAGRAMME



DÉPANNAGE

PROBLÈMES	VÉRIFICATIONS
LE CONTRÔLE MANUEL NE FONCTIONNE PAS.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ VÉRIFIEZ LE BOUTON ROUGE D'ARRÊT D'URGENCE SUR LE BOÎTIER DE CONTRÔLE. ▪ VÉRIFIEZ LE BRANCHEMENT DU CORDON DE LA COMMANDE MANUELLE. ▪ VÉRIFIEZ LA CONDITION DE LA BATTERIE. (REPLACEZ-LA PAR UN BLOC-BATTERIE COMPLÈTEMENT CHARGÉ).
LES BOUTONS AUXILIAIRES «HAUT» ET «BAS» DU BOÎTIER DE CONTRÔLE NE FONCTIONNENT PAS	<ul style="list-style-type: none"> ▪ VÉRIFIEZ LE BOUTON ROUGE D'ARRÊT D'URGENCE SUR LE BOÎTIER DE CONTRÔLE. ▪ VÉRIFIEZ LA CONDITION DE LA BATTERIE. (REPLACEZ-LA PAR UNE BLOC-BATTERIE COMPLÈTEMENT CHARGÉ).
L'ACTUATEUR NE FONCTIONNE PAS.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ VÉRIFIEZ LE BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE ROUGE SUR LE BOÎTIER DE CONTRÔLE. ▪ VÉRIFIEZ SI L'ACTUATEUR EST BRANCHÉ AU BOÎTIER DE CONTRÔLE. ▪ VÉRIFIEZ SI LA BATTERIE EST CORRECTEMENT ▪ VÉRIFIEZ SI LA COMMANDE MANUELLE EST BRANCHÉE.
UN BIP SONORE PROVIENT DU BOÎTIER DE CONTRÔLE	<ul style="list-style-type: none"> ▪ LA BATTERIE EST FAIBLE, REMPLACEZ-LA PAR UNE BATTERIE VENANT D'ÊTRE CHARGÉE.
L'ACTUATEUR S'ARRÊTE EN COURS DE LEVAGE.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ LA BATTERIE EST FAIBLE, REMPLACEZ-LA PAR UNE BATTERIE VENANT D'ÊTRE CHARGÉE. ▪ ASSUREZ-VOUS QUE LA CAPACITÉ DE LEVAGE (POIDS) EST RESPECTÉE.
PROBLÈMES DE CHARGEUR	VÉRIFICATIONS
LA VOYANT DE MISE SOUS TENSION SUR LE CHARGEUR NE S'ALLUME PAS.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ ASSUREZ-VOUS QUE LE CHARGEUR EST BRANCHÉ DANS LA PRISE MURALE*.
LE CHARGEUR EST BRANCHÉ MAIS LA LUMIÈRE DE MISE SOUS TENSION NE S'ALLUME PAS.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ VÉRIFIEZ S'IL Y A DU COURANT DANS LA PRISE MURALE*
L'INDICATEUR JAUNE NE S'ALLUME PAS LORSQUE LA BATTERIE EST INSÉRÉE SUR LE CHARGEUR ET QUE LA LUMIÈRE VERTE EST ALLUMÉE.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ VÉRIFIEZ SI LA BATTERIE EST BIEN INSÉRÉE SUR LE CHARGEUR.
PROBLÈMES DE BATTERIE	VÉRIFICATIONS
LA BATTERIE EST BIEN INSÉRÉE MAIS LE VOYANT INDICATEUR N'EST PAS ALLUMÉ.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ CONTACTEZ NOTRE SERVICE À LA CLIENTÈLE (LE CHARGEUR PEUT ÊTRE DÉFECTUEUX).
LE VOYANT INDICATEUR JAUNE NE S'ALLUME PAS APRÈS PLUSIEURS HEURES DE CHARGEMENT.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ LES BATTERIES INTERNES ONT BESOIN D'ÊTRE REMPLACÉES, CONTACTEZ NOTRE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU VOTRE SERVICE D'ENTRETIEN.
LE BLOC BATTERIE A ÉTÉ ENTIÈREMENT RECHARGÉ MAIS N'EST EN MESURE D'EFFECTUER QUE QUELQUES LEVAGES AVANT DE NÉCESSITER UNE NOUVELLE RECHARGE.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ L'AMPÉRAGE DE LA BATTERIE EST TROP FAIBLE ET N'ACCEPTERA PAS DE RECHARGEMENT COMPLET. REMPLACEZ LES BATTERIES DU BLOC-BATTERIE**.

(*) CERTAINES PRISES MURALES SONT COMMANDÉES PAR DES INTERRUPTEURS MURAUX. ASSUREZ-VOUS QUE LE COURANT CONTINUE DE PASSER DANS LA PRISE MURALE QUAND L'INTERRUPTEUR MURALE EST FERMÉ.

(**) GÉNÉRALEMENT UN FAIBLE AMPÉRAGE DE LA BATTERIE ENTRAÎNERA L'ÉMISSION D'UN BRUIT SOURD PAR L'ACTUATEUR. CECI EST UN INDICATIF QUE LA PUISSANCE DE LA BATTERIE EST INSUFFISANTE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET ENTRETIEN DES TOILES

Toile de transfert pour patient Inspection préventive et entretien

Les toiles et les lève-patients sont des produits manufacturés par BHM Medical inc. et ne sont pas interchangeables. Afin de vous assurer de la sécurité lors de transferts de patients avec cet équipement, utilisez uniquement l'équipement et les accessoires du fabricant .

En raison de la nature de leur utilisation, **il est impératif qu'une toile de transfert soit inspectée avant chaque utilisation**. Un programme mensuel détaillé d'inspection devrait être établi pour inspecter systématiquement toutes les toiles et assurer ainsi le transfert le plus sécuritaire possible pour le patient.

Selon le fabricant, les facteurs qui influencent la durée de vie et l'usure d'une toile sont très variés. Aussi, par mesure préventive, il est recommandé d'arrêter l'usage d'une toile après deux ans d'utilisation et de la mettre hors service. Ces deux années sont une durée moyenne indicative de la durabilité d'une toile. Actuellement, il n'existe pas de méthode pour mesurer la résistance et la solidité d'une toile à partir de sa mise en service. Aussi, cette période de deux ans peut être plus longue ou plus courte selon l'usure, le nombre de nettoyage, la température de lavage, le type de détergent à lessive utilisé, la fréquence de l'utilisation, le poids du ou des patients, etc. Par ailleurs, mentionnons que toutes nos toiles de transfert sont fabriquées selon les plus hauts standards de qualité et sont faites pour être utilisées pendant plusieurs années en respectant des conditions d'utilisation idéales.

À cet effet, le fabricant a développé un ensemble de directives visuelles (inspection visuelle préventive) pour évaluer la sûreté d'une toile en service. L'inspection visuelle effectuée selon ces directives demeure une évaluation subjective. Elle ne peut donc jamais être considérée comme une garantie de sécurité des toiles. Toutefois, l'exercice réduira nettement le risque de ratées



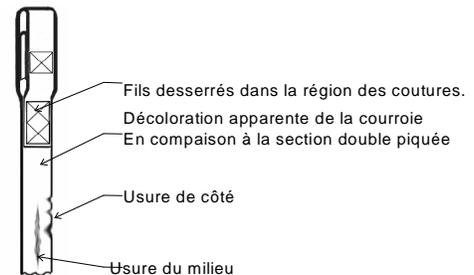
Si vous avez des doutes en ce qui a trait à la sécurité d'une toile, cessez son utilisation IMMÉDIATEMENT et mettez-la hors service!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TOILES DE TRANSFERT

COMMENT EFFECTUER UNE INSPECTION VISUELLE DE SÉCURITÉ?

Étendez la toile sur une surface plane afin de voir toutes les parties de la toile. (Fig. 10)

1. Vérifiez toutes les boucles et leur fixation à la toile. Tordez les boucles avec les doigts à la recherche d'effiloches. Selon le modèle de toile, il peut y avoir jusqu'à 12 boucles. Consultez le diagramme d'une toile régulière pour vous aider à repérer les boucles et tous les autres secteurs principaux.
2. Vérifiez toutes les coutures de la toile, assurez-vous qu'il n'y ait pas d'effiloche ou de couture relâchée.
3. Examinez s'il y a des signes de dommage causé par la chaleur. Ces signes sont constatés par un rétrécissement global de la toile. Cela peut également être constaté par un rétrécissement ou de la rugosité de la partie capitonnée. Il est également possible de constater des dommages causés par la chaleur ailleurs sur la toile. En touchant la toile, vous sentirez des endroits plus fragiles ou encore, des stries rigides dans le tissu.
4. Examinez la toile pour qu'il n'y ait aucune déchirure et aucun trou.
5. Vérifiez les signes d'exposition à un agent de blanchiment. Pour ce faire, vérifiez si les étiquettes d'identification, d'entretien et de mise en garde sont délavées ou pâles. Si vous détectez que la toile a été exposée à un agent de blanchiment, mettez-la hors de service.
6. Vérifiez si la toile comporte des traces de souillure excessive. Les tâches peuvent être causées par l'utilisation de la toile pour un patient incontinent mais elles peuvent également indiquer que la toile a été mise en contact avec des produits chimiques.



Si l'inspection de la toile révèle des anomalies, peu importe laquelle, par précaution et mesure de sécurité, cessez l'utilisation de la toile et mettez-la hors de service.

RAPPEL : Si vous avez des doutes en ce qui a trait à l'état et à la sécurité d'une toile, cessez son utilisation et mettez-la hors de service!

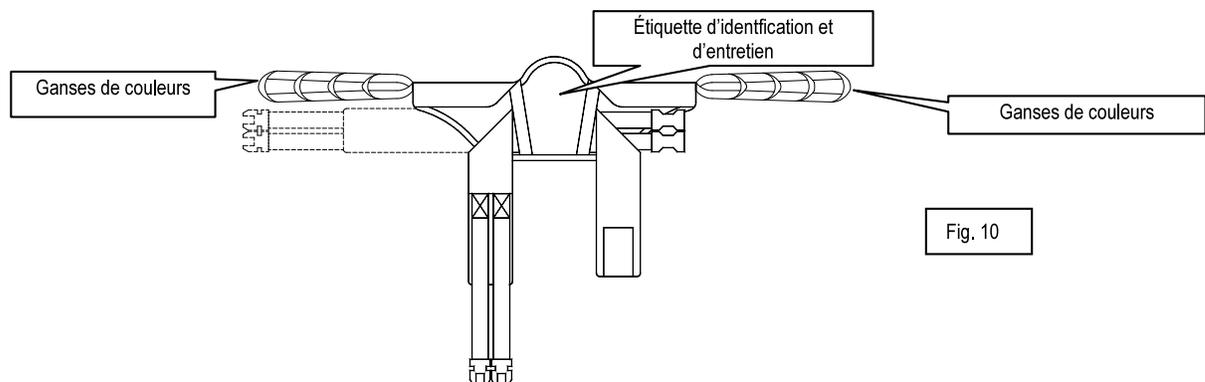


Fig. 10

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TOILES DE TRANSFERT

Attaque chimique

L'huile, la graisse, le crésote ou taches de peinture sont sans danger, mais d'autres formes d'attaque chimique d'un degré suffisant peut conduire à la détérioration ou l'assouplissement extrême du tissage qui fera disparaître les fibres (presque en poudre dans certains cas). Il est mieux d'éviter les émanations, les vaporisants, les nuages d'acide (ou d'alcali) ou de solvants organiques. Si vous soupçonnez une contamination, bien nettoyé à l'eau tiède. Évitez tout contact avec la chaleur excessive qui affectera probablement le produit.

Nettoyage

Certaines substances chimiques mentionnées précédemment pourraient être enlevées par un nettoyeur puissant dilué et de l'eau tiède. Assurez-vous que tous les agents nettoyants sont enlevés en rinçant à l'eau tiède à une température maximale de 80 °C (176 °F), et laissez sécher naturellement loin de toute source de chaleur directe.

Pour le lavage et le nettoyage normal, suivez les instructions l'entretien sur l'étiquette du produit.

Entreposage

Les toiles devraient être entreposées loin de la lumière directe du soleil, l'effort, la pression, la chaleur excessive et l'humidité. La toile devrait être gardée loin du contact avec des objets coupants, corrosifs ou d'autres matériaux dommageables.



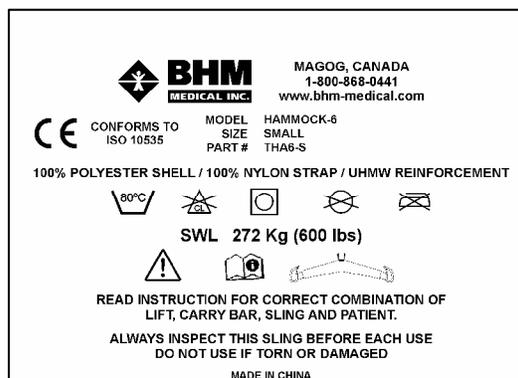
Notez les résultats des inspection dans le registre de vérification prévu à cet effet.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Le personnel du service de buanderie doit être au courant de ces instructions de nettoyage. La façon d'entretenir les toiles a un impact direct sur le maintien en bon état et la durabilité de ces dernières.

Laver à la machine avec un détergent doux.

- Ne jamais utiliser d'agent de blanchiment
- Rincer abondamment
- Sécher par culbutage à basse température
- Ne pas mettre en contact avec une source de chaleur.
- Pas de nettoyage à sec
- Ne pas repasser



Cette étiquette d'instructions de nettoyage apparaît sur toutes les toiles conçues par le fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TOILES DE TRANSFERT

REGISTRE D'INSPECTIONS VISUELLES PRÉVENTIVES (TOILES)

- Utilisez ce registre lors de chaque inspection visuelle préventive.

Conservez ce registre dans un fichier qui peut être régulièrement mis à jour et pour le suivi.

	Dates d'inspection		Inspecteur		Notes relatives à la condition	
	Année 1	Année 2	Année 1	Année 2	Année 1	Année 2
Janvier						
Février						
Mars						
Avril						
Mai						
Juin						
Juillet						
Août						
Septembre						
Octobre						
Novembre						
Décembre						

Numéro de série :		Date de mise en service	
Numéro de modèle :			

GARANTIE

Cette garantie est valide pour l'acheteur utilisateur d'origine des produits BHM Medical uniquement.

BHM Medical garantit des produits exempts de défauts matériels ou de fabrication conditionnellement à une utilisation normale et l'entretien régulier de l'équipement. La durée de la garantie varie selon le type de produit, tel qu'indiqué ci-dessous et est applicable à compter de la date d'achat.

Si, au cours de la période de garantie, le produit s'avère défectueux, BHM Medical inc. s'engage à le réparer ou à le remplacer selon son choix. Cette garantie exclut les frais de main-d'œuvre ou d'expédition encourus par l'installation de pièces d'un produit. L'engagement unique de BHM Medical et votre recours exclusif sous cette garantie seront limités à la réparation ou au remplacement

Lève-patient	1 an
Dispositif de pesage	1 an
Accessoires du levier	1 an
Toiles	1 an
Batteries – Tous les autres leviers	1 an

Pour le service de garantie, veuillez contacter le dépositaire vendeur du produit BHM Medical que vous possédez. *(En cas de non satisfaction en rapport avec un service de garantie, veuillez contacter BHM Medical - nos coordonnées apparaissent en page couverture).*

Veuillez ne pas retourner les produits à notre usine sans une autorisation préalable. BHM Medical émettra un numéro d'autorisation de retour de marchandise. Tous les envois de BHM Medical doivent être prépayés, tout envoi facturé à BHM Medical inc. sera refusé. La garantie sera validée si l'acheteur présente la preuve d'achat originale au moment de la réclamation. L'unité défectueuse assemblée ou en pièce doit être retournée chez BHM Medical pour vérification. Toutes pièces ou composantes réparées ou remplacées sont garanties pour la période résiduelle de la garantie.

Limitations et exclusions :

La garantie mentionnée ci-dessus ne s'applique pas aux produits numérotés en série si le numéro de série a été enlevé ou altéré.

Aucune réclamation de garantie ne s'appliquera sur un produit ou tout autre pièce ayant été modifié, changé ou endommagé accidentellement par l'utilisation ou l'entreposage inapproprié ou négligeable. La garantie ne s'applique pas aux produits modifiés sans le consentement de BHM Medical. Cette restriction, sans s'y limiter, englobe aussi les produits modifiés avec des pièces ou fixations non autorisées, les produits endommagés découlant de réparations faites sur toute composante d'un produit sans le consentement spécifique de BHM Medical et les produits endommagés lors de circonstances indépendantes à la volonté de BHM Medical. L'évaluation de la réclamation de la garantie est strictement déterminée par BHM Medical. La garantie ne s'applique pas aux problèmes provenant de l'usure normale ou du refus d'adhérer aux indications de ce guide. La garantie sur les toiles BHM Medical sera annulée si l'entretien des toiles n'est pas fait selon les consignes indiquées sur les étiquettes.

BHM Medical n'est pas responsable des dommages, des pertes ou des inconvénients reliés au transporteur.

Cette garantie remplace tout autre garantie exprimée ou implicite et qui constitue le seul engagement de BHM Medical envers l'acheteur. BHM Medical n'est pas responsable de tout dommage qui serait indirect ou accidentel.

